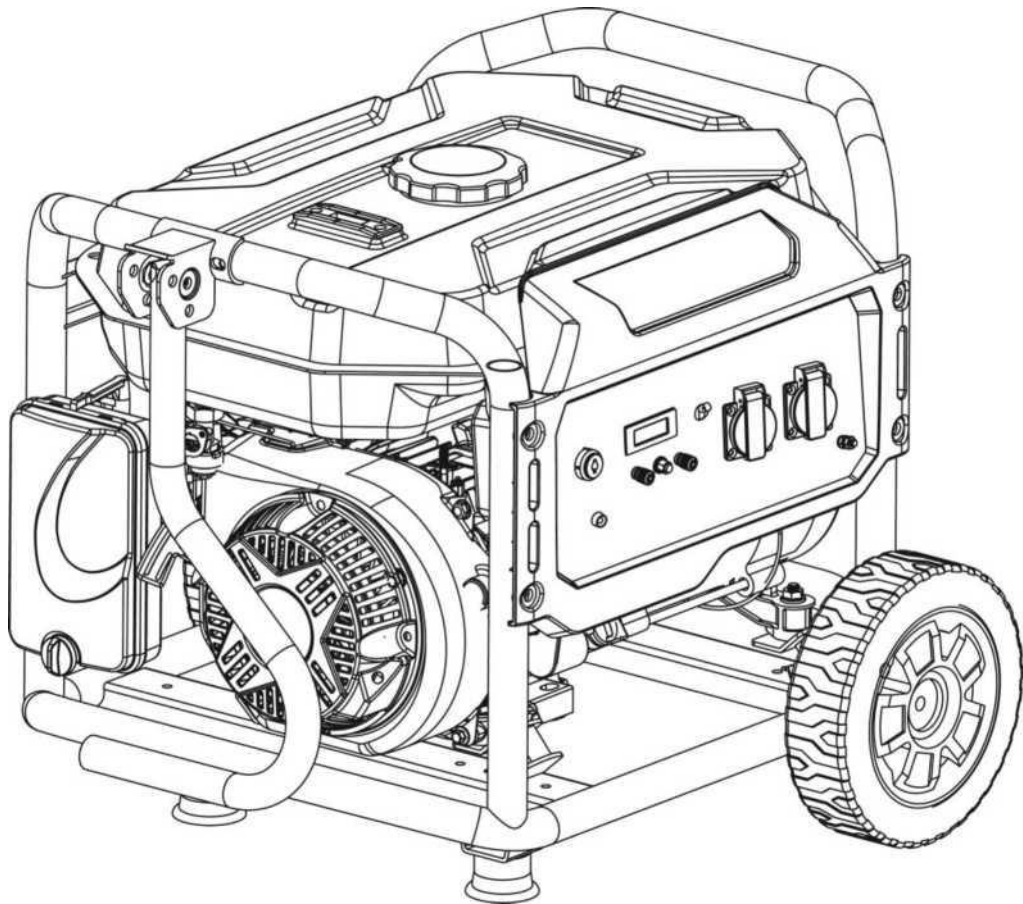


MALLI: DG4650
DG7750
DG11050



Tämä kuva on tarkoitettu vain viitteellesi

Sisältö

Johdanto	3
Varotoimet.....	4
Turvallisuustiedot.....	5
Turvallisuuteen liittyvät säännökset	6
Varoitusmerkinnät	7
Tuotetiedot	8
Osien kuvaus	9
Ominaisuudet.....	10
Käyttöopas.....	11
Käyttö	12
Virranhallinta	14
Huolto	15
Vianetsintä.....	18
Sähkökaavio	19

Johdanto

Kiitos, että valitsit DUCAR-aggregaatin. Tuote on kotitalouskäyttöön tarkoitettu aggregaatti, joka luo sähkövirtaa laturia pyörittävällä moottorilla. Tuotetta käytetään silloin, kun sähköjakelu keskeytyy, tai pääasiallisena virtalähteenä, kun sähköverkkoa ei ole.

Lue ohjeet tarkasti

Jos et ymmärrä jotain oppaan osaa, ota yhteyttä valmistajaan osoitteessa www.ducar.com.cn. Suosittelemme lukemaan käyttöoppaan ja sisäistämään laitteen vaatimukset ja käyttövaiheet ennen kuin käytät laitetta.

Pidä käyttöopas hyvässä kunnossa myöhempää tarvetta varten.

Jos lainaat tai myyt aggregaatin, toimita opas laitteen mukana.

Aggregaattia voidaan käyttää turvallisesti, tehokkaasti ja luotettavasti vain, kun sitä käytetään ja ylläpidetään asianmukaisesti.

Tee seuraavat ennen aggregaatin huoltoa:

- Tutustu ja noudata paikallisiin lakeihin ja säännöksiin.
- Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia oppaan ja laitteen päällä olevia varoituksia.
- Opasta toisia laitteen asianmukaiseen käyttöön ja varmista, että he ovat tutustuneet käyttöoppaan varoituksiin ennen käyttöä.

Valmistaja ei voi ennustaa kaikkia mahdollisia vaaratilanteita. Siksi käyttöoppaan ja laitteen päällä olevat varoitukset eivät välttämättä kata kaikkia mahdollisia vaaroja.

Jos erityisiä ehdotuksia suorittamallesi toimenpiteelle ei löydy, tee se turvallisuutesi takaamalla tavalla.

Varmista lisäksi, ettei toimenpide aiheuta vahinkoa laitteelle.

Käyttöoppaan tiedot perustuvat tuotannon alkamisajankohdan tietoihin.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakoilmoitusta.

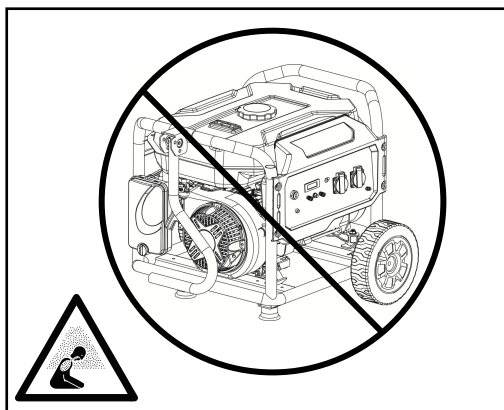


Vaara: Saatat vahingoittaa itseäsi vakavasti, jos et noudata näitä merkintöjä.

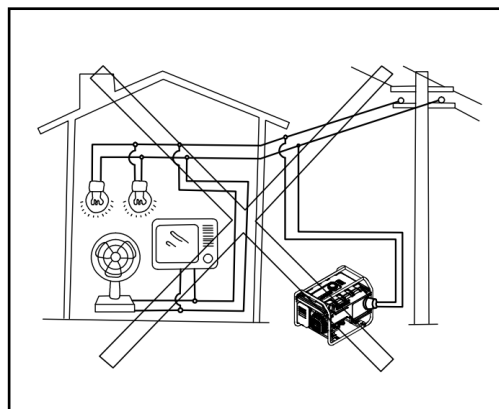


Varoitus: Saatat aiheuttaa vakavia vahinkoja sivuuttamalla tämän merkinnän.

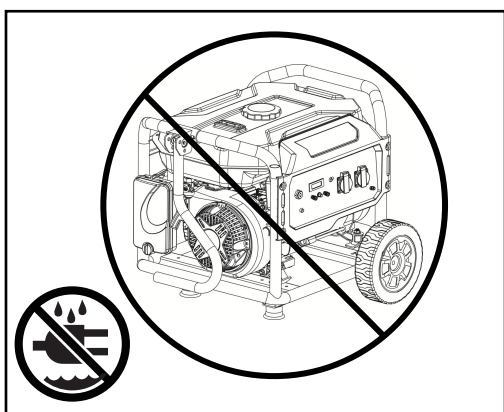
Varoimet



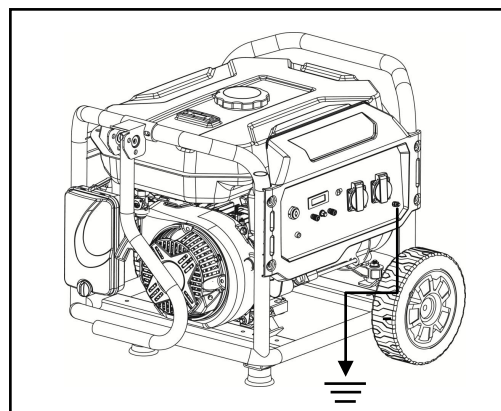
! Vaara: Käytä vain ulkona, pakokaasut sisältävät hääkää (CO), jota ei voi nähdä tai haistaa. Hään liiallinen sisään hengittäminen voi johtaa tajunnan menetykseen ja ääritilanteissa tappaa.



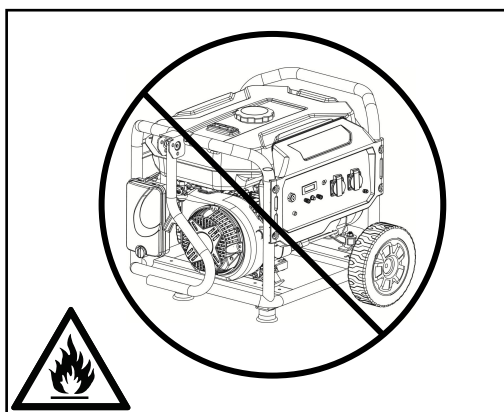
! Vaara: Älä kytke aggregaattia verkkovirran tai muun virtalähteen rinnalle, vaan käytä sitä yksittäin.



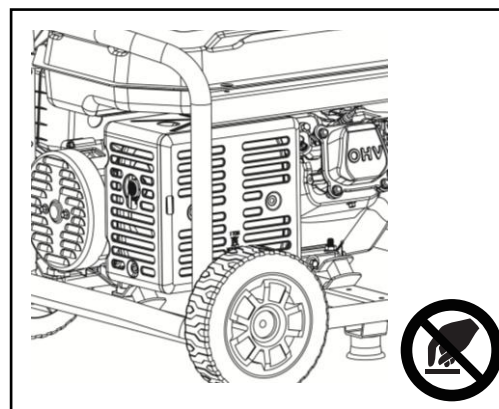
! Varoitus: Älä käytä sateelle altistunutta tai märkää aggregaattia. Säilytä sitä suljetussa tilassa, kun se ei ole käytössä.



! Varoitus: Maadoita aggregaatti asianmukaisesti ja varmista, että se on kytketty ennen jokaista käyttöä.



! Varoitus: Pidä aggregaatti puhtana. Pyyhi polttoaine- tai öljyroiskeet pois laitteen päältä tai ympäriltä.



! Varoitus: Älä kosketa kuumia pintoja. Se voi aiheuttaa loukkaantumisen tai palovammoja.

Turvallisen käytön ohjeet

Turvamerkit



VAROITUS:

Tarkoittaa potentiaalista vaarallista tilannetta joka voi väärinkäytettäessä johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.



HUOMIO:

Tarkoittaa potentiaalista vaarallista tilannetta joka voi väärinkäytettäessä johtaa omaisuuden tai kiinteistön vaurioon.

 Loukkaantumisriski	 Lue käyttöohjeet	 Suojaa kuulo
 Myrkyllisiä kaasuja	 Tulipalovaara	 Räjähdyksivaara
 Sähköiskun vaara	 Kuuma pinta	 Nosta varovasti

Turvaohjeet

Valmistaja ei voi ennakoida kaikkia mahdollisia käyttäjän aiheuttamia vaaratilanteita. Siksi varoitukset, varoituskyltit ja kiinnitetyt tarrat eivät ole kaikenkattavia. Vahinkojen välttämiseksi käyttäjän täytyy ymmärtää ja seurata käyttöohjeita ja käyttää konetta kaiken huolellisuuden mukaan.



VAROITUS:

**Lue ja sisäistä ohjeet ennen käyttöä.
Väärinkäyttö voi johtaa vakavaan tapaturmaan tai kuolemaan.**



VAROITUS:

Moottori tuottaa vaarallisia kaasuja käytettäessä.

- Pese kädet käytön jälkeen.

Turvallisen käytön ohjeet



VAROITUS:



Myrkyllisiä kaasuja, älä käytä sisätiloissa tai puutteellisen ilmanvaihdon kanssa

- Sisätiloissa käytettäessä myrkyllisiä kaasuja muodostuu minuuteissa.
- Hiilimonoksidi on hajuton kaasu joka voi aiheuttaa huimausta tai pahoinvointia. Mikäli alat tuntea olosi huonovointiseksi, hankkiudu raittiiseen ilmaan ja hanki apua.
- Älä käytä sisätiloissa edes silloin kun ikkunat ja ovet ovat auki.
- Käytä hiilimonoksidi hälytintä.
- Pidä huoli ettei vaarallisia kaasuja pääse kulkeutumaan sisätiloihin. Mikäli työskentelet pitkiä aikoja tai mahdollisesti huonossa paikassa, käytä hengityssuojainta



VAROITUS:



Vahinkojen välttämiseksi hanki aina nostoapua siirtämiseen.

- Tarkista kaikkien sähkölaitteiden käyttöjännite ja taajuusvaatimukset ennen niiden liittämistä generaattoriin.



VAROITUS:

Älä ylitä generaattorin teho / ampeeri kapasiteettia. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa koneelle tai siihen yhdistetyille laitteille.

- Käynnistä kone ja käytä hetki ennen laitteiden liittämistä.
- Irrota kaikki laitteet ennen sammuttamista.



VAROITUS:

Älä käynnistä tai pysäytä konetta muiden laitteiden ollessa kytkettynä. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoa itse koneelle tai siihen kytketyille laitteille.

- Käynnistä kone ja käytä hetki ennen laitteiden liittämistä.
- Irrota kaikki laitteet ennen sammuttamista.



VAROITUS:

Starer ja muut liikkuvat osat voivat saada kiinni vaatteista, koruista ja hiuksista.

- Älä käytä löysiä vaatteita tai liian suuria hanskoja.
- Poista korut ja muut irtonaiset asusteet ennen käyttöä.
- Kiinnitä takaa tai käytä suojapäällysteitä pitämään pitkät hiukset.



VAROITUS:

Käynnistusnaru kelautuu nopeasti koneen sisään

- Vahinkojen välttämiseksi vedä käynnistysnarua aluksi vähän matkaa hitaasti ja sen jälkeen kiskaise voimakkaammin.



VAROITUS:



Vältä kosketusta kuumiin pintoihin

- Käytä erityistä varovaisuutta äänenvaimentimen, sylinterin ja muiden kuumien osien kanssa.
- Anna kuumien osien jäähtyä ennen kosketusta.



VAROITUS:

Varotoimenpiteet joita käyttäjän on noudatettava. Laitetta kasattaessa on käytettävä samaa varovaisuutta kuin käytön yhteydessä.

Turvallisen käytön ohjeet



VAROITUS:



Generaattori tuottaa voimakkaan sähkövirran jokavoimainen aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- Älä käytä konetta tai liitettyjä laitteita kun olet märkä tai seisot vedessä.
- Pidä kone kuivana äläkä päästä sitä kastumaan.
- Älä liitä laitteita koneeseen tarkastamatta niiden sähköjohtoja.
- Älä anna laitetta lasten tai käyttöön kykenemättömän henkilön käytettäväksi.
- Jos käytät generaattoria varavirtana, ilmoita siitä eteenpäin.
- Jos käytät generaattoria rakennuksen varavirtana, varmista oikeaoppinen asennus. Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuteen.
- Jatkojohtoja käytettäessä minimivaatimus on 1,5mm² ja maksimipituus 60m. 2,5mm² jatkojohtolle 100m.
- Generaattoria ei saa ketjuttaa muihin generaattoreihin ilman valmistajan hyväksyntää.
- Säilytä nämä ohjeet, mikäli lainaat konetta eteenpäin, varmista että välität nämä ohjeet eteenpäin ja käyttäjä on lukenut nämä.



VAROITUS:



Generaattori on oltava maadoitettu asianmukaisesti

- Käytä konetta ainoastaan lattiatasossa.
- Kiinnitä ruuvi ja maadoitusliitin aina sopivaan maadoituslähteeseen.



VAROITUS: Käytä tätä konetta ainoastaan sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.

- Älä muuta konetta tai ohita käyttöohjeita.
- Do not move or move when the machine is running.
- Do not push objects into the cooling system.



VAROITUS: Älä käytä konetta jos siitä puuttuu jotain tai se on viollinen Käytä ainoastaan valmistajan tuottamia osia.

- Väärinkäyttö voi vahingoittaa konetta tai lyhentää sen käyttöikää.
- Korjaa kone ainoastaan niinkuin käyttöohjeissa on kerrottu tai maahantuojan avustuksella.
- Sammuta generaattori välittömästi jos jotain puuttuu tai se alkaa käyttäytyä oudosti.



VAROITUS: Polttoaine on helposti syttyvää. Älä tankkaa koneen ollessa käynnissä. Älä tankkaa tupakoidessa tai avotulen lähellä.

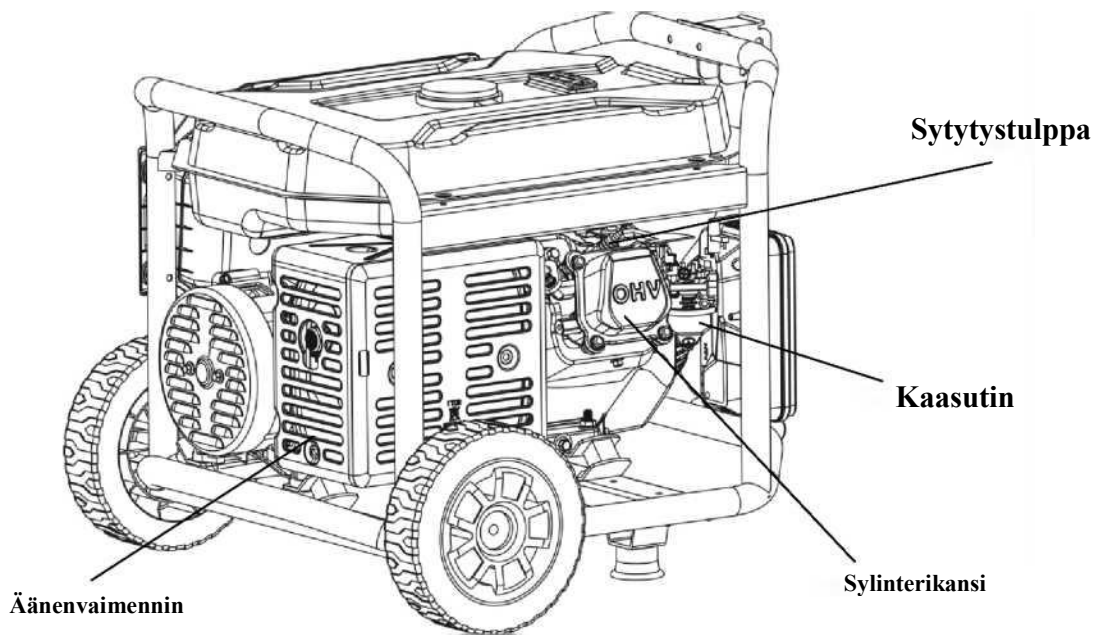
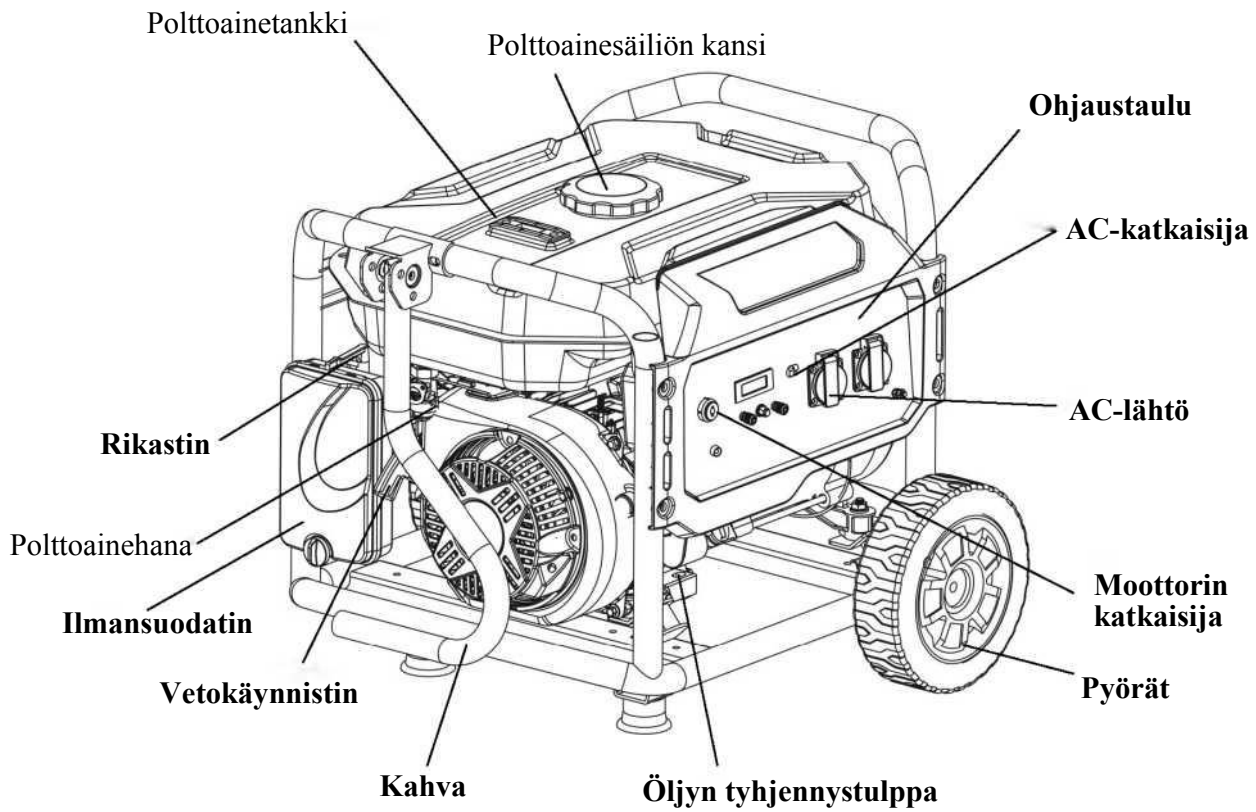


VAROITUS: Käyttäjän on noudatettava oman maansa kansallisia sähkölaitemääräyksiä.

Tuotetiedot

Malli	DG3050	DG4050(E)	DG4650 (E)	DG5250(E)	DG5750(E)	DG7750 (E)	DG9250(E)
Taajuus	50 Hz						
Jännite	230 V						
Tehokerroin	1,0						
Nimellisteho	2000 W	2500 W	2800 W	3200 W	4000 W	5000 W	6000 W
Enint. Teho	2200 W	2800 W	3000 W	3600 W	4300 W	5400 W	6500 W
Polttoainesäiliön tilavuus	15 L					25 L	
Moottori							
Tyyppi	Nelitahti / ilmajäähdytys / yksisylinterinen / OHV / vaakasuora akseli						
Öljytilavuus	0,6 L				1,0 L	1,1 L	
Käynnistys	Vetokäynnistys / sähkökäynnistys						
Iskutilavuus	208cm ³			224 cm ³	302 cm ³	420 cm ³	

Osien kuvaus



Ominaisuudet

TUNNE AGGREGAATTISI

Aggregaatin turvallinen käyttö edellyttää käyttöoppaan tietojen ymmärtämistä ja käyttökohteen tiedostamista. Ennen kuin käytät aggregaattia, tutustu sen toimintoihin ja turvallisuusohjeisiin.

AC-KATKAISIMET

Katkaisimet suojaavat aggregaattia ylikuormitukselta. Katkaisin voidaan nollata painamalla sen reset-painiketta.

ILMANSUODATIN

Ilmansuodatin pitää lian ja pölyn poissa laitteesta käytön aikana.

RIKASTIN

Rikastinta käytetään moottorin käynnistämiseen.

POLTTOAINESÄILIÖ

Polttoainesäiliön tilavuus on 15/25 litraa.

POLTTOAINEHANA

Polttoaineen virtaus säiliöstä moottoriin kytetään ja katkaistaan polttoainehana. Sulje hana käytön jälkeen.

MAADOITUSLIITIN

Maadoitusliittimen avulla laite maadoitetaan asianmukaisesti, jotta se ei aiheuta sähköiskua.

Kysy maadoitusvaatimuksista lisää paikalliselta sähkömieheltä.

ALHAISEN ÖLJYNTASON SUOJAUS

Öljynpaineanturi sammuttaa moottorin, jos kampikammiossa ei ole riittävästi öljyä.

ÖLJYKORKKI/ÖLJYTIKKU

Irrota öljykorkki tarkastaaksesi ja lisätäksesi öljyä aggregaattiin tarvittaessa.

ÖLJYN TYHJENNYSTULPPA

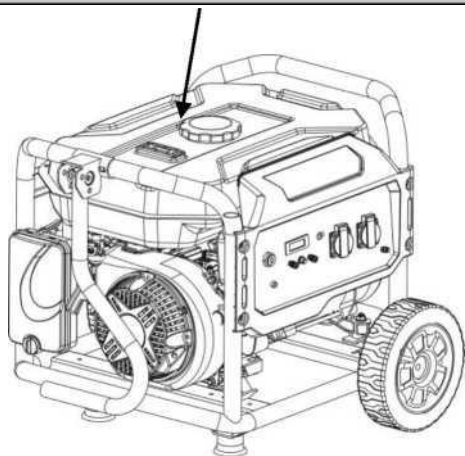
Kun vaihdat moottoriöljyä, irrota öljyn tyhjennystulppa valuttaaksesi vanhat öljyt pois.

VETOKÄYNNISTIN

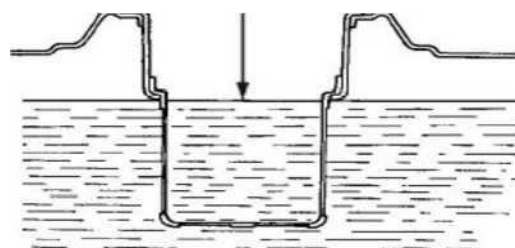
Vetokäynnistimen avulla aggregaatin moottori käynnistetään.

Käyttöopas

Vaiheet löytyvät polttoainesäiliön merkinnästä, noudata ohjeita.



Älä ylitä tätä tasoa.



Laitteen maadoitus

Siirrä laite ulos ja kytke maadoitus liittimeen. Maadoitusjohdin puristetaan laitteesta löytyvän siipimutterin alle. Kiristä se huolellisesti ja kytke toinen pää maahan työnnettävään metallisauvaan.

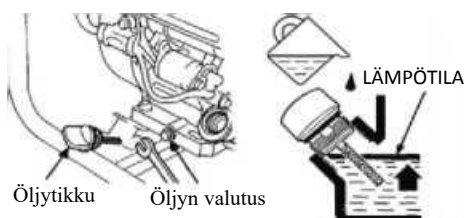
Valmistelut

Avaa polttoainesäiliön korkki ja lisää etanolitonta 91-oktaanista bensiiniä (95- ja 98-oktaanista bensiiniä voidaan myös käyttää).

Polttoainetaso näkyy korkkia vastapäätä olevasta ilmaisimesta. Polttoainetaso ei saa ylittää siivilää (katso kuva).

Varoitus: pidä laite etäällä sytytyslähteistä, kun tankkaat sitä. Älä tankkaa laitteen ollessa käytössä.

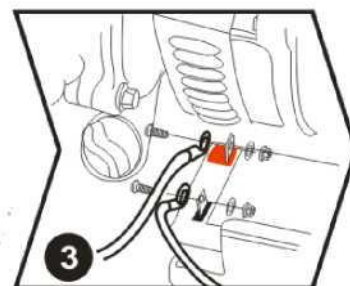
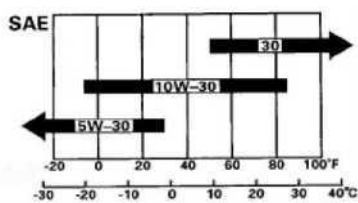
Lisää moottoriöljyä



Kierrä öljykorkki auki, lisää SAE10W/30-moottoriöljyä (öljyn laatu riippuu käyttöolosuhteista, ks. taulukko). Täytä öljytaso kierteiden yläpään saakka (katso "oikea öljytaso" yllä).

Jos öljyä roiskuu, pyyhi se pois, jotta siitä ei aiheudu palo- tai liukastumisvaaraa.

Kytke akku (vain sähkökäynnistyksellä varustetut mallit)

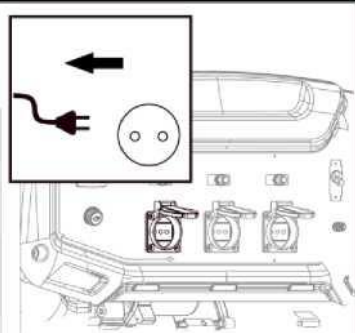


Kytke akku: punainen positiiviseen napaan ja vihreä negatiiviseen napaan. Kiristä mutterit. Älä kytke napoja toisiinsa. Se aiheuttaa oikosulun. Aseta kumisuojukset napojen päälle.

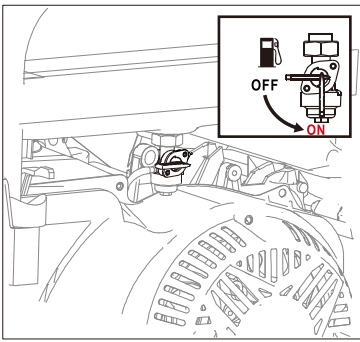
Käyttö

Moottorin käynnistys

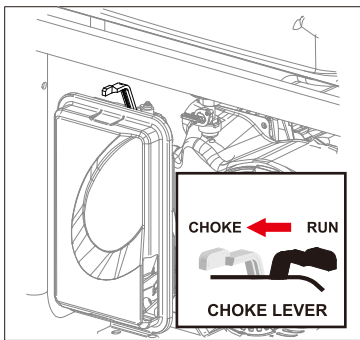
1. Irrota kaikki kuormat aggregaatista.



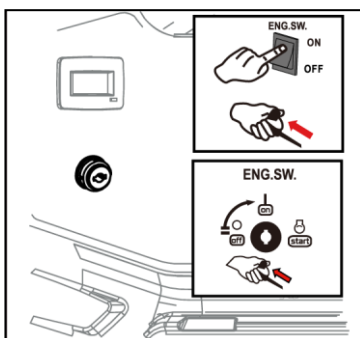
2. Väännä polttoainehana asentoon ON.



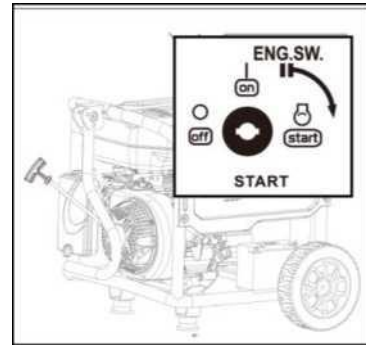
3. Siirrä rikastinvipu asentoon CHOKE. HUOMAA: Jos moottoria on käytetty ja se käynnistetään uudelleen, siirrä rikastinvipu asentoon RUN.



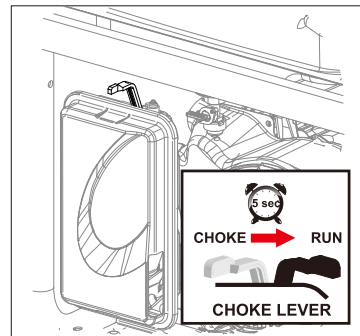
4. Väännä ohjaustaulun katkaisin asentoon ON. Aggregaatti on sähkötoiminen.



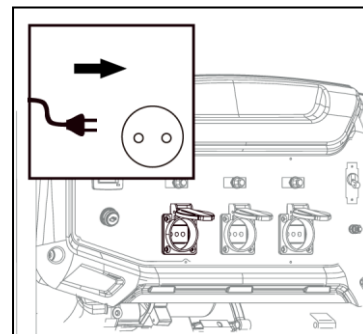
Aggregaatti voidaan käynnistää vääntämällä katkaisin asentoon START. Pidentääksesi akun käyttöikää, älä pidä katkaisinta START-asennossa yli kolme sekuntia. Pidä kymmenen sekunnin tauko välissä.



b. Jos aggregaatissa on vetokäynnistys, vedä vetonarusta, kunnes moottori käynnistyy. HUOMAA: Älä anna vetonarun napsahtaa alkuasentoon käynnistyksen jälkeen, vaan saata se takaisin. Anna moottorin käydä 10–20 sekuntia ja työnnä rikastimen vipu asentoon RUN.



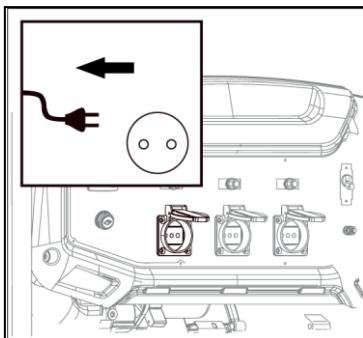
5. Käytä sähkölaitetta vääntämällä katkaisija asentoon ON. Käyttäessäsi useita sähkölaitteita samaan aikaan, älä kytke seuraavaa laitetta, jos aggregaatti ja muut laitteet eivät toimi normaalisti. Kokonaiskuorma ei saa ylittää laitteen nimellisvirtaa.



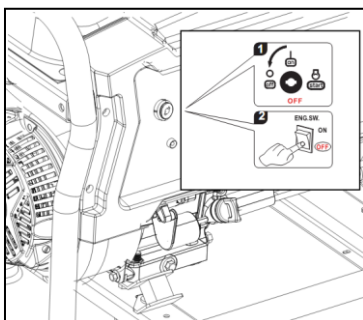
Käyttö

Moottorin sammutus

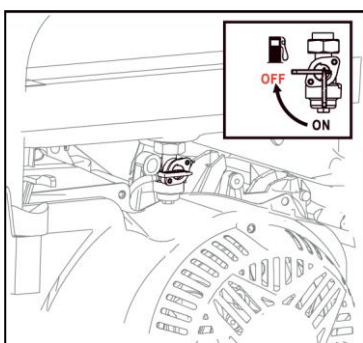
1. Irrota kuorma aggregaatista.



2. Väännä moottorin kytkin OFF-asentoon.



3. Väännä polttoainehana asentoon OFF.

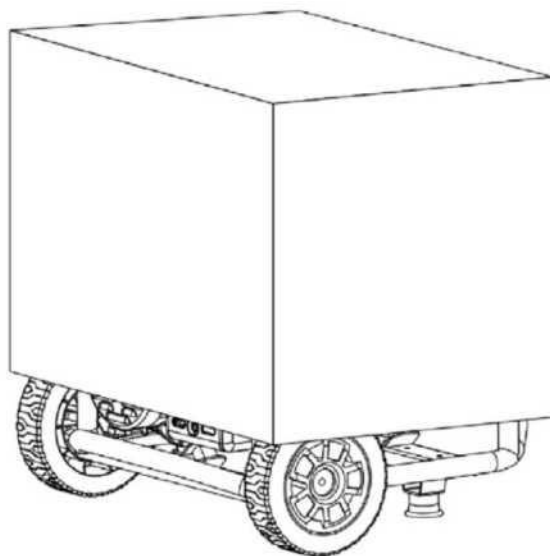


Laitteen sammuttaminen nopeasti hätätilanteessa:

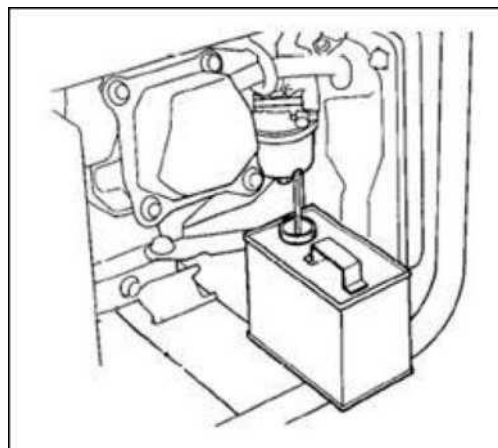
Väännä moottorin kytkin OFF-asentoon.

Varoitus:

Aggregaatin pinta on kuuma myös sammuttamisen jälkeen. Älä kosketa laitetta ennen kuin se on jäähtynyt, jotta et polta itseäsi.









Säilytä laitetta kuivassa ja puhtaassa paikassa ja suojaa sitä sateelta ja korkealta lämpötilalta. Peitä laite, jotta se ei altistu kosteudelle ja pölylle.



Jos aggregaattia ei käytetä säännöllisesti, valuta polttoaine kaasuttimen valutusputlin kautta. Kiinnitä valutusputti. Jos käytät hyvälaatuisia polttoaineen stabilointiainetta, polttoainetta ei tarvitse valuttaa.

Virranhallinta

	Sähkölaite		Nimellisteho (W)	Käynnistysteho (W)
Kotitalouden sähkölaitteet	Taulutelevisio 27"		500	800
	Energiansäästölamppu		5–50	5–50
	Sähköliesi		1000	1000
	Tietokone		800	800
	DVD-soitin		100	100
	Jääkaappi		800	1600
	Pesukone		300	600
	Pöytätuuletin		50	100
	Ilmastointilaite 2HP		1500	3000
Työkalut	Hitsauslaite		2500	5000
	Sähkövasara		1000	1500
	Vesipumppu		800	1200

Tiettyjen laitteiden käynnistysteho voi olla korkeampi kuin käyttöteho. Lue sähkölaitteen merkinnät. Kokonaiskuorma ei saa ylittää laitteen nimellisvirtaa.

Huolto

Säännöllisen huollon avulla varmistat turvallisen, taloudellisen ja virheettömän toiminnan. Se voi myös auttaa luonnonsuojelussa.

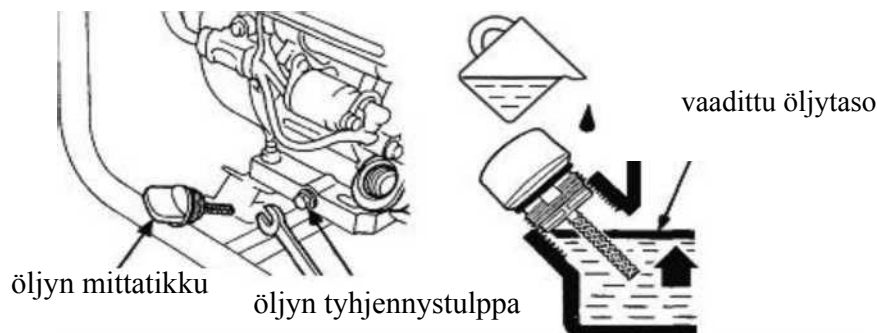
Huolto-ohjelma on seuraavanlainen - suorita suositellut ylläpitotehtävät, kun käyttötunnit tai kulunut aika tulevat täyteen, aiemmin tapahtuvan ollessa määräävä.

Huolto-ohjelma		Käytön mukaan	20 käyttötunnin välein tai käyttöönoton ensimmäisen kuukauden aikana (3)	50 käyttötunnin tai 3 kuukauden välein (3)	100 käyttötunnin tai 6 kuukauden välein	300 käyttötunnin tai yhden vuoden välein (3)
Moottoriöljy	Tarkista moottoriöljyn määrä	o				
	Vaihda		o		o	
Ilmansuodatin	Tarkasta	o				
	Puhdista			o (1)		
Polttoainesiivilä	Puhdista				o	
Sytytystulppa	Puhdista				o	Vaihda
Venttiilivällys	Säädä					o (2)
Sylinterikansi	Pese	300 tunnin välein (2)				
Polttoainesäiliö ja siivilä	Pese	2 vuoden välein (2)				
Öljyputki	Vaihda	2 vuoden välein (2)				

(1) Huolto on tehtävä useammin, jos konetta käytetään pölyisissä olosuhteissa.

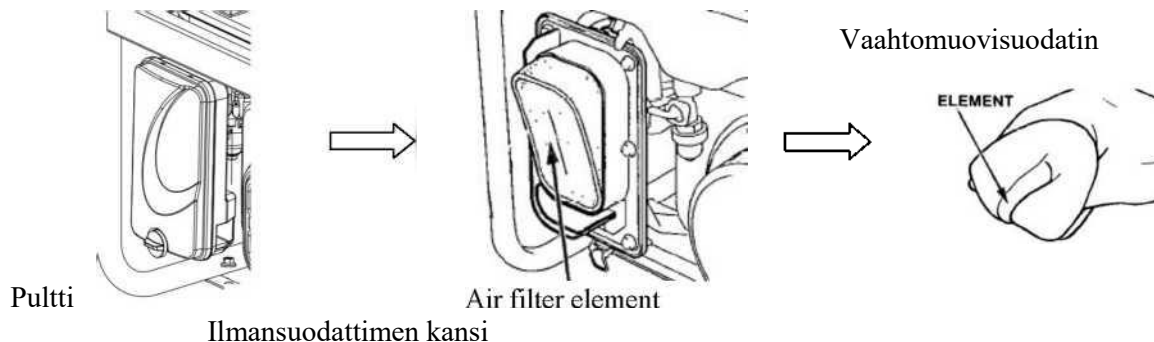
(2) Huolto on suoritettava valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

Vaihda moottoriöljy



Huolto

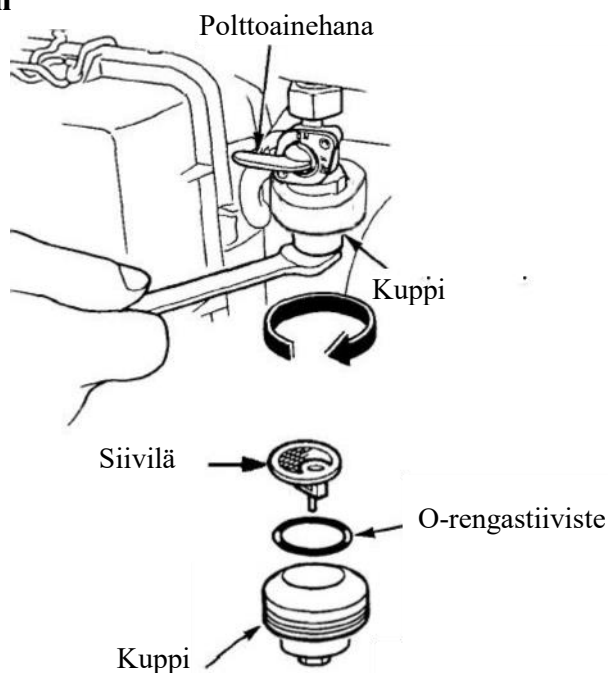
Puhdista ilmansuodatin



Ilmansuodatinjärjestelmä koostuu vaahtomuovisuodattimesta, joka voidaan pestä ja käyttää uudelleen.

1. Avaa kannen lukkomutteri ja irrota vaahtomuovisuodatin.
2. Pese suodatin nestemäisellä pesuaineella ja vedellä. Huuhtele se puhtaalla vedellä ja purista se kuivaksi puhtaassa liinassa.
3. Kyllästä suodatin puhtaalla moottoriöljyllä. Poista ylimääräinen öljy puristamalla sitä puhtaassa liinassa.
4. Asenna ilmansuodatin ja kansi takaisin paikoilleen.

Puhdista polttoainesuodatin



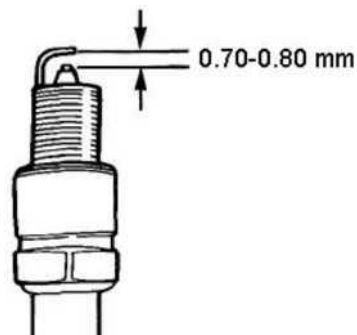
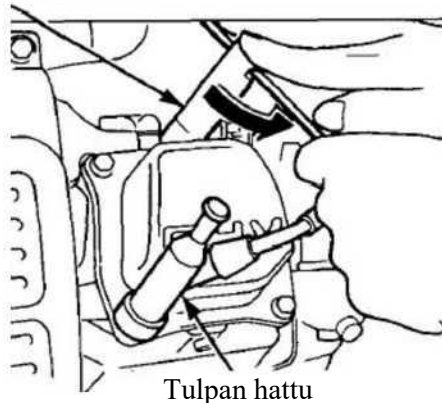
1. Sulje polttoainehana ja irrota suodatin. Poista O-rengastiiviste ja siivilä.
2. Puhdista kuppi, O-rengassuodatin ja siivilä palamattomalla tai korkean leimahduspisteen liuotainaineella.
3. Asenna O-rengastiiviste ja siivilä paikoilleen. Kiinnitä kuppi.
4. Avaa polttoainehana ja tarkasta vuotojen varalta.

Huolto

Puhdista sytytystulppa

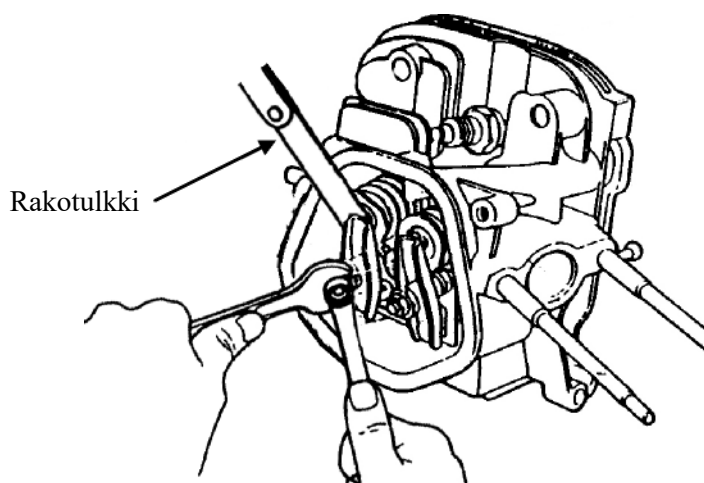
Suosittelut sytytystulppa: NGK: BPR6ES. Champion RN7YC.

Tulppa-avain



- 1 Irrota sytytystulpan hattu.
- 2 Puhdista sytytystulpan pohja.
- 3 Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.
- 4 Tarkasta tulpan eriste vaurioiden varalta. Jos se on vaurioitunut, vaihda tulppa.
- 5 Mittaa sytytystulpan kärkiväli rakotulkilla. Kärkivälin on oltava 0,7–0,8 mm.
- 6 Tarkasta, että sytytystulpan tiiviste on hyvässä kunnossa.
- 7 Asenna sytytystulppa ja kiristä se tulppa-avaimella. Kiristä tiiviste ja aseta tulpan hattu paikoilleen.

Venttiilivälitys (jätettävä ammattilaisen tehtäväksi)



Irrota sylinterikansi ja mittaa venttiilivälitys rakotulkilla. Imuventtiilin välys on 0,1 mm ja poistoventtiilin välys on 0,15 mm.

Vianetsintä

Vika	Syy	Toimenpide
Laite ei käynnisty	Ei polttoainetta	Täytä polttoainesäiliöön bensiiniä
	Polttoainehana on kiinni	Väännä polttoainehana asentoon ON
	Polttoainehana on tukossa	Puhdista polttoainesuodatin (katso sivu 16)
	Ei moottoriöljyä tai öljytaso on alhainen	Lisää öljyä
	Moottorin katkaisin on asennossa OFF	Laita moottorin katkaisin asentoon ON
	Sytytystulppa on viallinen	Puhdista tai vaihda sytytystulppa (katso sivu 17)
Ei lähtövirtaa	Katkaisija on asennossa OFF	Käännä katkaisija asentoon ON
	Pistotulppa on huonosti kiinni	Poista ja liitä pistotulppa uudelleen
Laite tärisee käytön aikana	Rikastin on väärässä asennossa	Aseta rikastinvipu asentoon OPEN käytön ajaksi
Laitteesta tulee valkoista savua	Moottorin lämpötila on liian korkea, mahdollinen ylikuormitus	Anna moottorin käydä ilman kuormaa vähintään 10 minuuttia
	Polttoaine on saastunut	Käytä tuoretta, puhdasta polttoainetta
Laitteesta tulee mustaa savua	Ilmansuodatin on tukossa	Puhdista suodatinosa
	Kuormitus on liian raskas	Vähennä kuormaa nimellisarvoon
Laitteesta tulee sinistä savua	Moottoriöljyä on liikaa	Valuta öljyä niin, että taso on oikea
	Moottorin öljyn tyyppi on väärä	Valitse sopiva moottoriöljy (katso sivu 11)
Teho vähenee	Sytytystulppa on viallinen	Puhdista tai vaihda sytytystulppa (katso sivu 17)
	Venttiilivälitys on pielessä	Säädä venttiilit (katso sivu 17)

Aggregaatin käyttöolosuhteet:

- Sopiva lämpötila: -5 °C~40 °C.

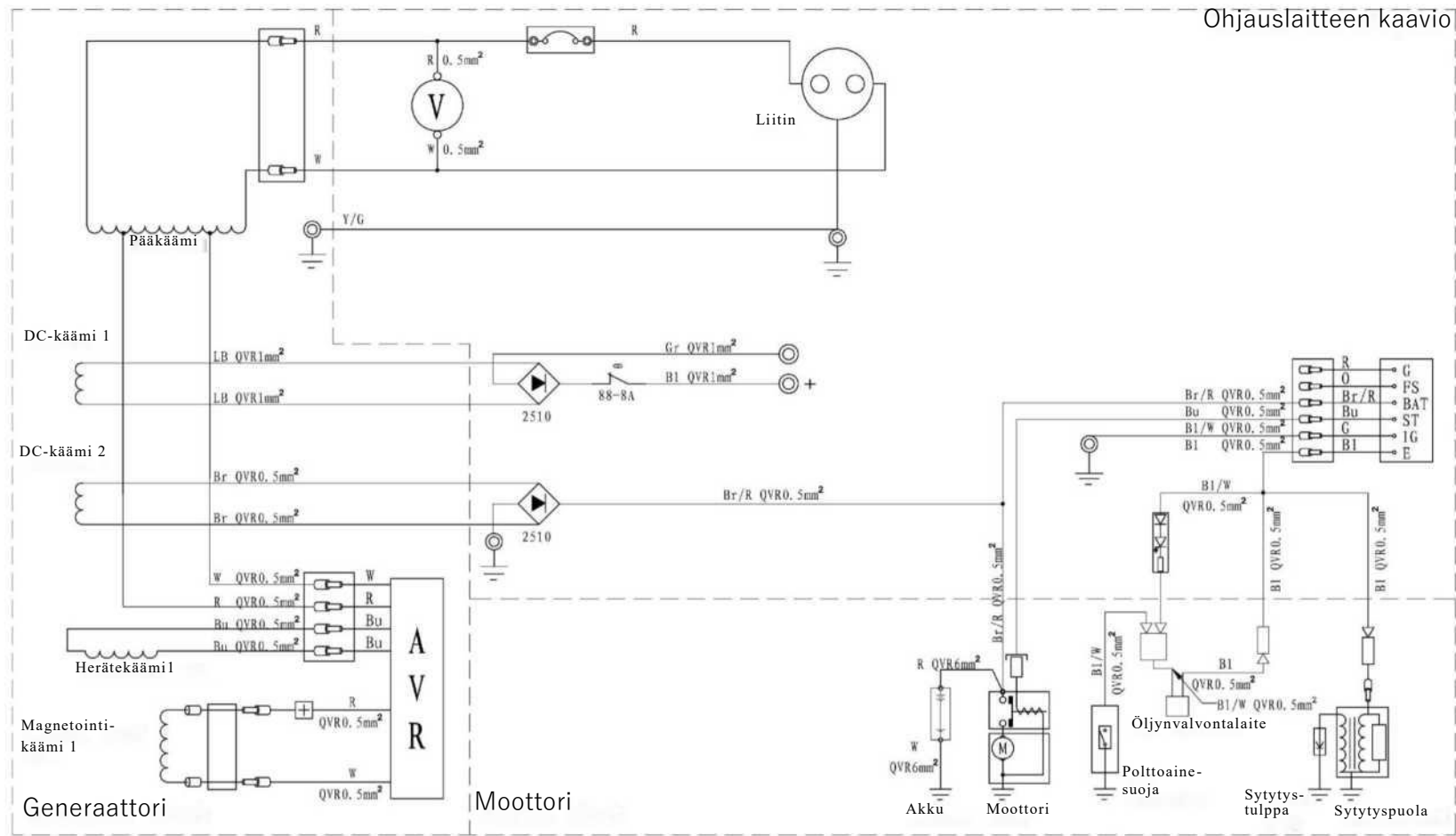
Sopiva kosteus: alle 95 %.

Sopiva korkeus: alle 1000 metriä (kuormitusta on vähennettävä yli 1000 metrin korkeudessa).

Aggregaattia saa kuormittaa nimellistehon verran vain tietyissä olosuhteissa. Jos ympäristöolosuhteet poikkeavat yllä mainitusta tai jos moottorin ja aggregaatin jäähditysolosuhteet ovat huonot esimerkiksi suljetussa tilassa käytön takia, kuormitusta on pienennettävä. Kuormitusta on myös pienennettävä silloin, kun lämpötila, korkeus ja suhteellinen kosteus ylittää yllä mainitut arvot.

Jos aggregaatti ei toimi oikein optimiolosuhteissa, vie se lähimmälle jälleenmyyjälle tai huoltokeskukselle tarkastettavaksi.

Sähkökaavio 1



Ohjauslaitteen kaavio

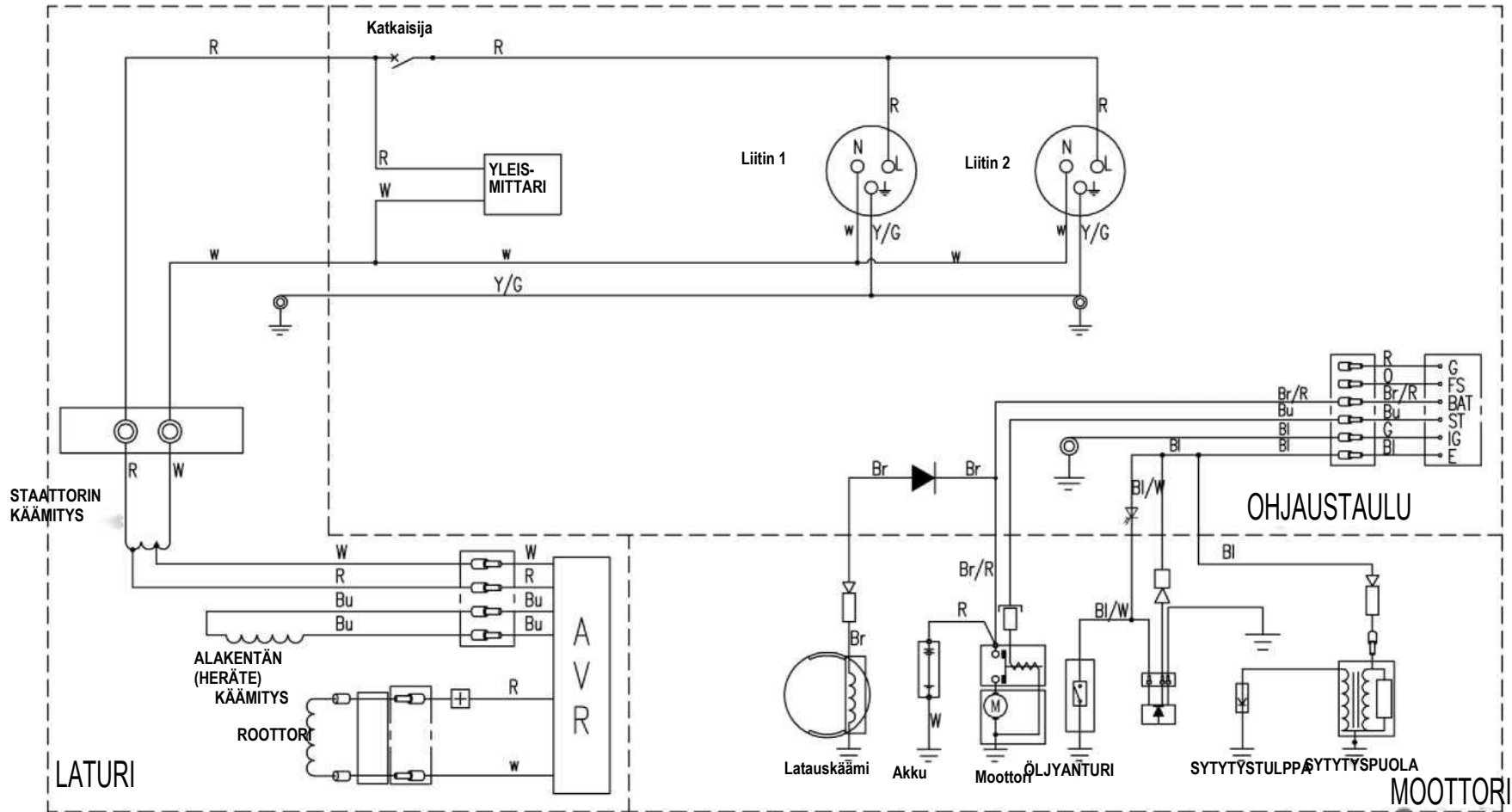
B1	Musta	Br	Ruskea	y/c	Keltainen/ kirkas
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/ punainen	Bl/W	Musta/ valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	B1	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Virtalukon liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	○	○			○	○
ON						
Strat			○	○		

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTÄKAAVIO

Sähkökaavio 2



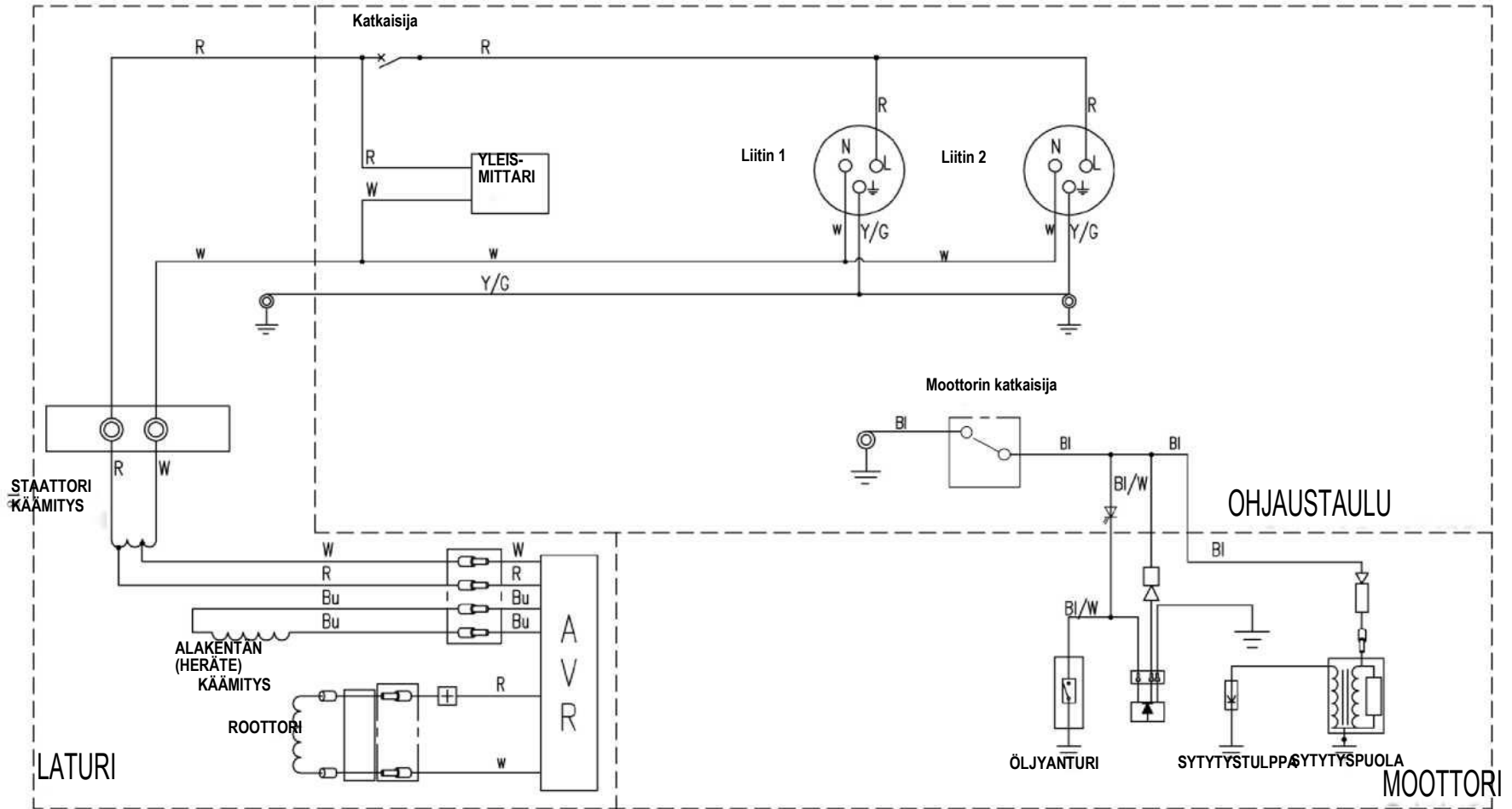
BI	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	BI/W	Musta/valkoinen
By	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	BI	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Moottorikatkaisimen liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	
ON						
Start				<input type="checkbox"/>		

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTÄKAAVIO

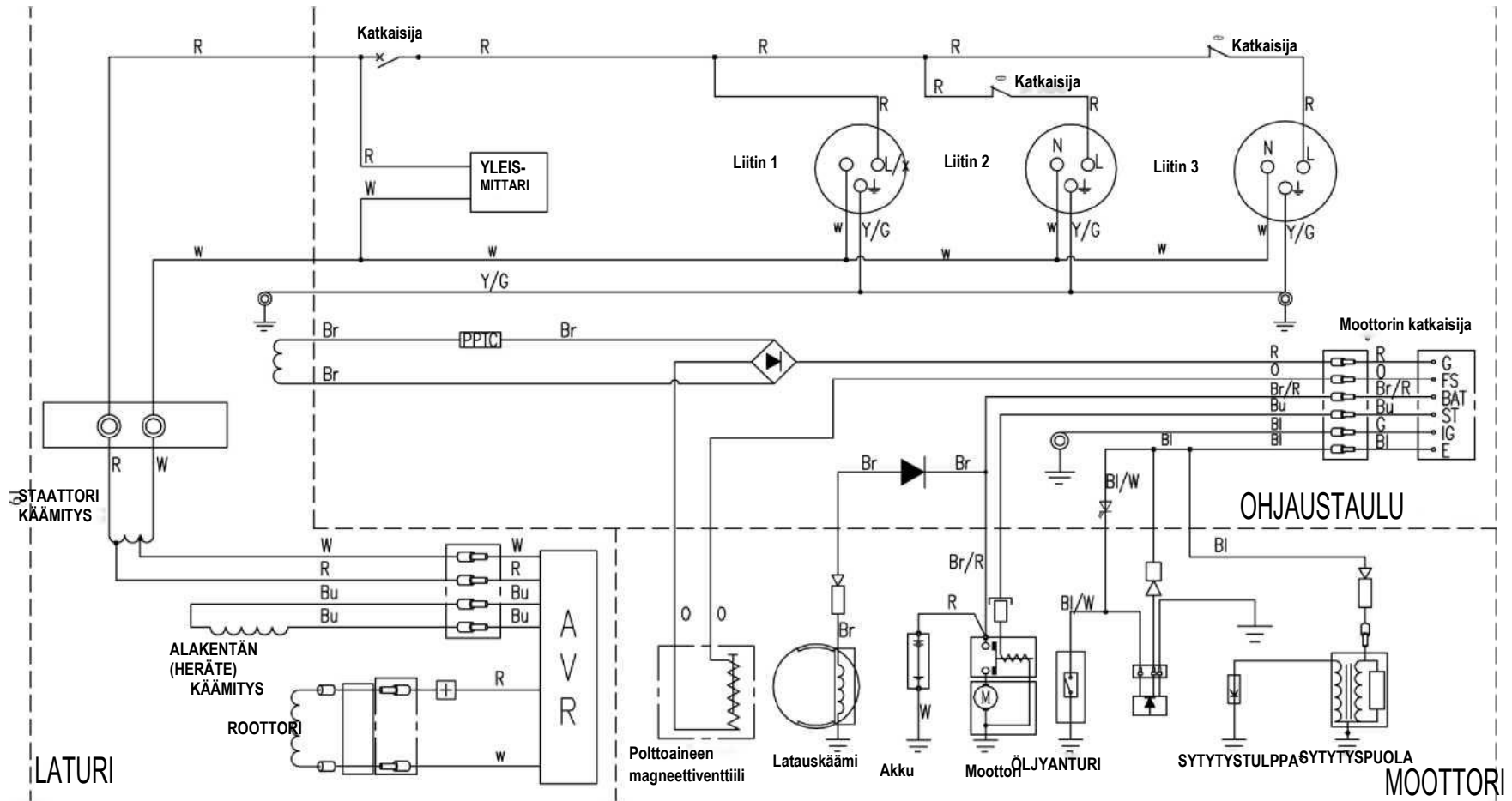
Sähkökaavio 3



Bl	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	Bl/W	Musta/valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	Bl	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTAKAAVIO

Sähkökaavio 4



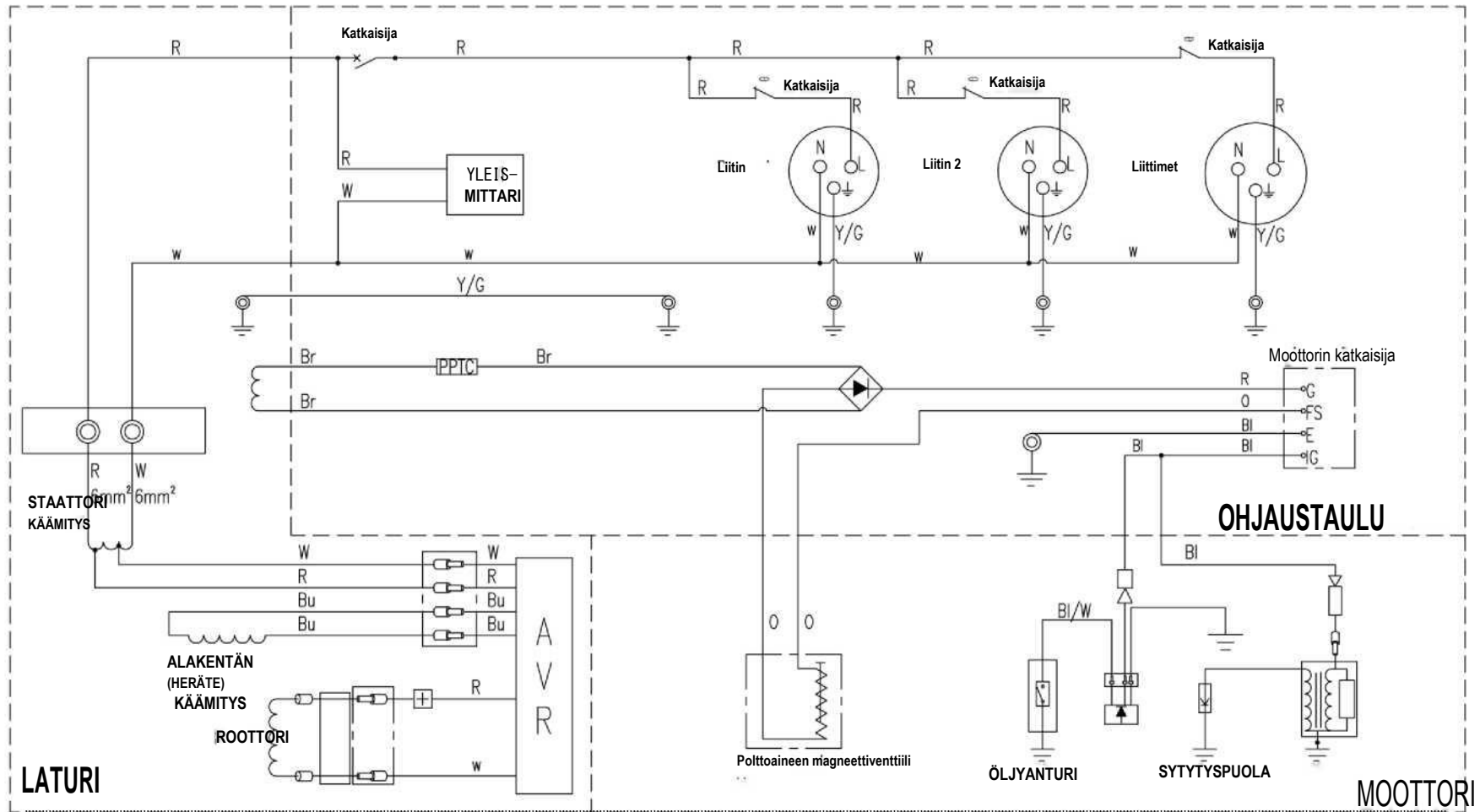
Bl	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	Bl/W	Musta/valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	Bl	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Moottorikatkaisimen liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	<input checked="" type="checkbox"/>				<input checked="" type="checkbox"/>	
ON						
Start			<input checked="" type="checkbox"/>			

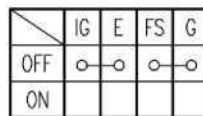
220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTAKAAVIO

Sähkökaavio 5



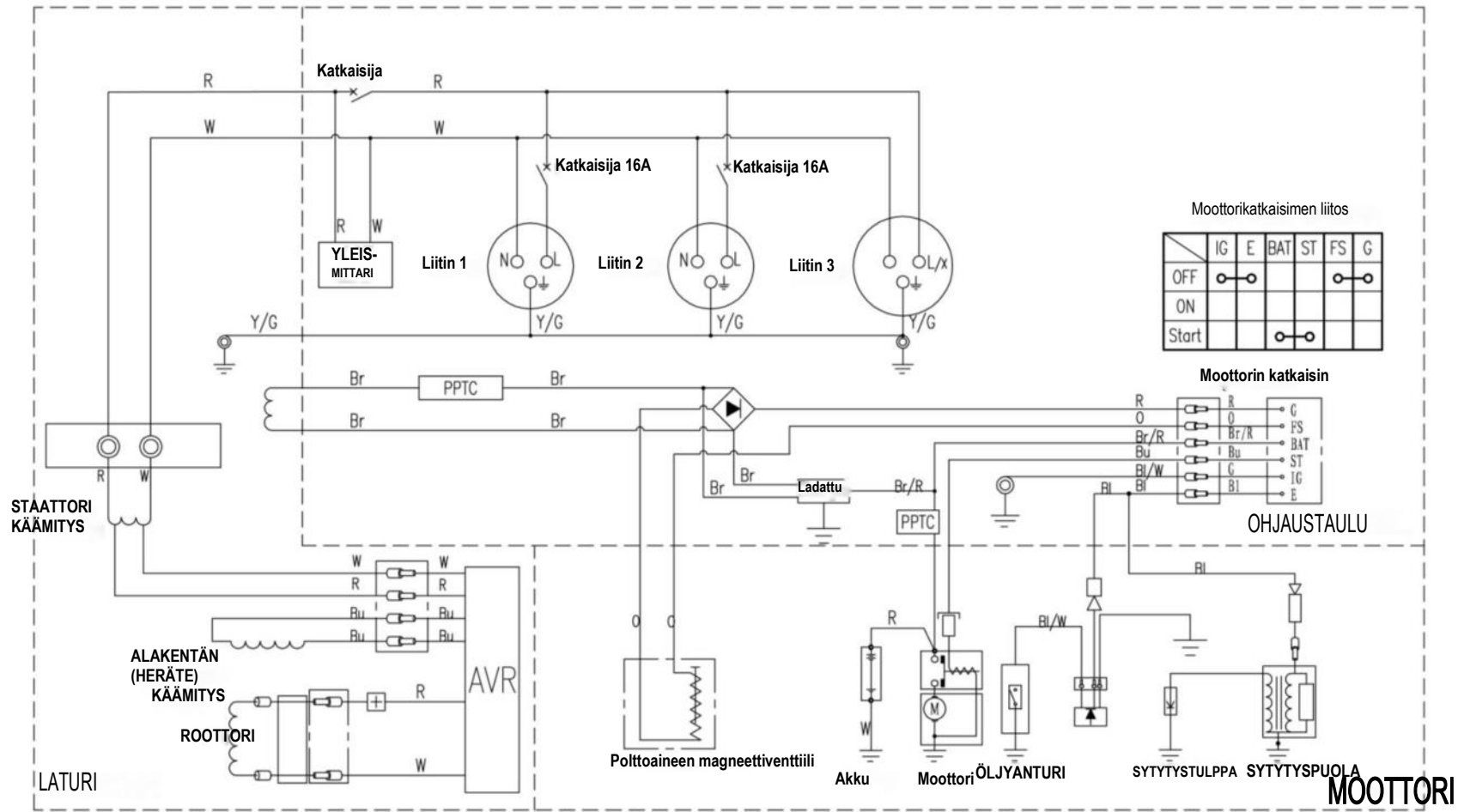
BI	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	BI/W	Musta/valkoinen
By	Sininen	LB	Vaaleansininen	V	Vihreä
Gr	Harmaa	BI	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Moottorikatkaisimen liitos



220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTÄKAAVIO

Sähkökaavio 6



Moottorikatkaisimen liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF						
ON						
Start						

Moottorin katkaisin

R	R	G
O	O	FS
Br/R	Br/R	BAT
Bu	Bu	ST
Bl/W	G	IG
Br	Bl	E

Bl	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
O	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	Bl/W	Musta/valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	Vl	Vihreä
Gr	Harmaa	Bl	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Maahantuoja/Importör:
 Suomi Trading Oy, Areenakatu 7, 37570 Lempäälä
 Puh./Tel. 010 430 3490

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTAKAAVIO



EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

- Tuotenimi: Gasoline Engine Generator
- Käyttö: Low-power generating set
- Tyyppi: Gasoline
- Malli No.: DG1500 DG1500E DG3050 DG3050E DG4050 DG4050E DG4650 DG4650E
DG5750 DG5750E DG7750 DG7750E DG9250 DG9250E DG11050 DG11050E

Täyttää seuraavien harmonisointujen standardien sekä teknisten eritelmien vaatimukset:

- Machinery Directive (2006/42/EC)
- Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)
- Noise Emission Directive by equipment for use outdoors (2000/14/EC + 2005/88/EC)

ja seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on noudatettu:

- EN ISO 8528-13:2016
- EN 61000-6-1:2007; EN 55012:2007+A1

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC- Annex VI

- Measured Sound Power Level – LwA: DG1500/DG1500E/DG3050/DG3050E—91 dB(A)
DG4050/DG4050E/DG4650/DG4650E—96 dB(A)
DG5750/DG5750E/DG7750/DG7750E/DG9250/DG9250E—97 dB(A)
- Guarantee Sound Power Level – LwA: DG1500/DG1500E/DG3050/DG3050E—95dB(A)
DG4050/DG4050E/DG4650/DG4650E—96 dB(A)
DG5750/DG5750E/DG7750/DG7750E/DG9250/DG9250E—97 dB(A)

Vastuu tämän ilmoituksen merkitsemisestä on:

Valmistajan nimi : CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO., LTD.
Valmistajan osoite : Qinggang Industrial Zone, Bishan 402761, Chongqing, China

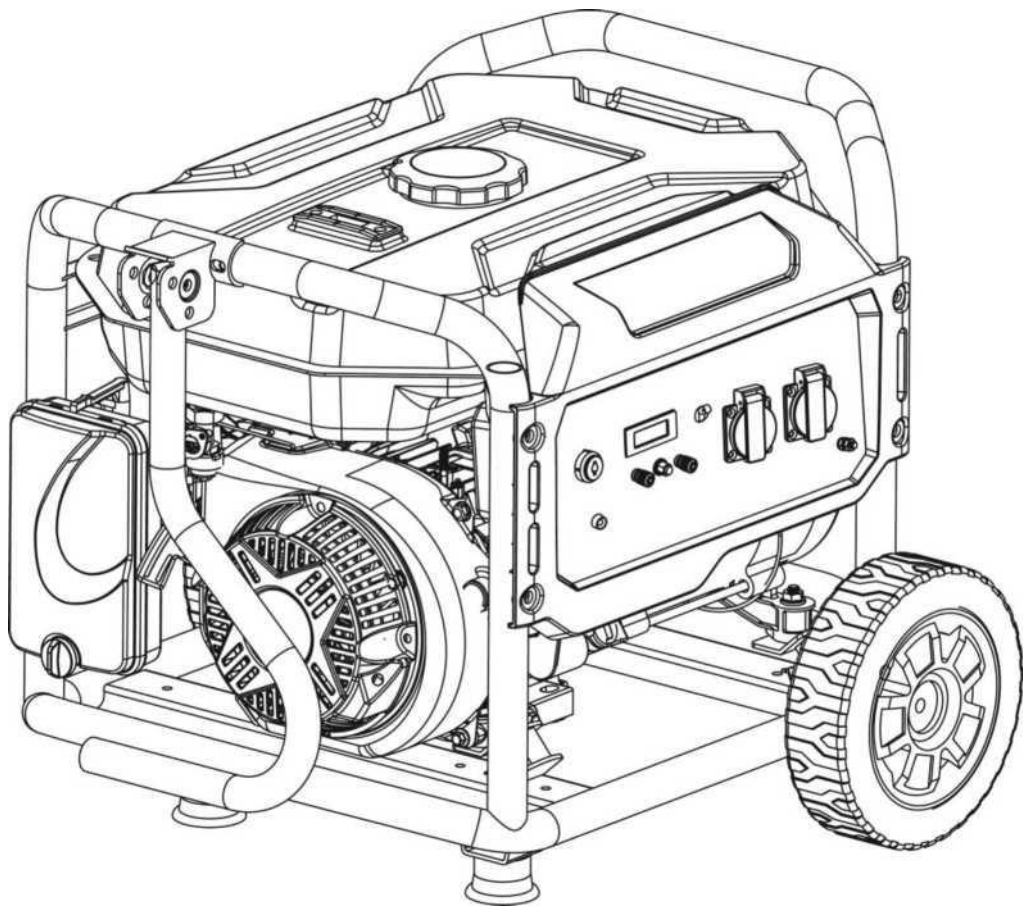
EU: ssa perustettujen teknisten tiedostojen laatimisesta vastaava henkilö

Nimi sukunimi : Suomi Trading Oy
Osoite : Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

Ilmoituksen tekemisestä vastaava henkilö

Nimi sukunimi : Jenny cheng
Asema / Otsikko : Legal director
Paikka : Chongqing
Treffit : 18.11.2017

MODELL: DG4650
DG7750
DG11050



Dette bildet er bare for din referanse

Innehåll

Inledning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Säkerhetsföreskrifter	5
Säkerhetsbestämmelser	6
Varningsdekal	7
Produktinformation	8
Delbeskrivning	9
Egenskaper	10
Bruksanvisning	11
Användning	12
Kontroll av energi	14
Underhåll	15
Felsökning	18
Elschema	19

Inledning

Tack för att du valt DUCAR-elverket. Produkten är ett elverk lämpat för hushållsändamål som producerar elektrisk ström med en motor som driver laddaren. Produkten används då eldistributionen avbryts eller som huvudsaklig strömkälla då det inte finns ett elnät.

Läs instruktionerna noggrant

Om du inte förstår någon del av handboken, ta då kontakt med tillverkaren på adressen www.ducar.com.cn. Vi rekommenderar att läsa bruksanvisningen och att internalisera enhetens föreskrifter och bruksskeden innan enheten används.

Behåll bruksanvisningen i bra skick för framtida referens.

Om du lånar ut eller säljer elverket skall handboken levereras med enheten.

Elverket kan endast användas säkert, effektivt och tillförlitligt då den används och underhålls korrekt.

Gör följande innan elverkets service:

- Bekanta dig med de lokala lagarna och regleringarna och följ dem.
- Läs bruksanvisningen noggrant och följ alla varningar i bruksanvisningen och på enheten.
- Handled andra till ett lämpligt bruk och försäkra att de har bekantat sig med bruksanvisningens varningar innan bruk.

Tillverkaren kan ej föreslå alla möjliga riskfyllda situationer. Därför täcker eventuellt inte varningarna i bruksanvisningen och på enheten alla möjliga farorna.

Om det inte finns specifika förslag på handlingen du vill utföra, gör den då på ett sätt som garanterar din säkerhet.

Försäkra även att handlingen inte orsakar skador på enheten.

Bruksanvisningens information baserar sig på information från produktionens starttidpunkt. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra på informationen utan förvarning.

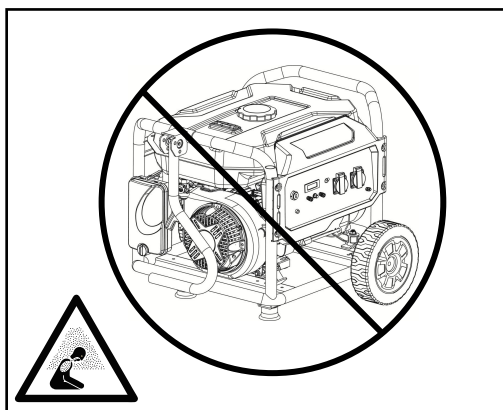


an allvarligt skada dig själv om du inte följer dessa markeringar.

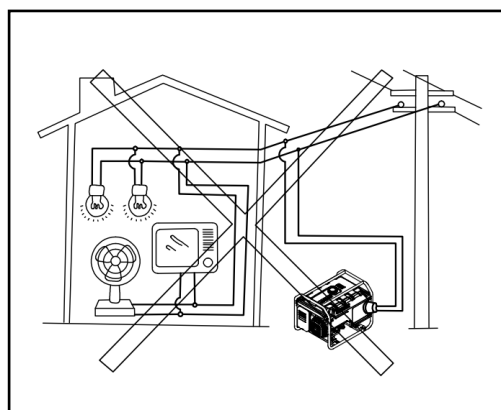


Varning: Du kan orsaka allvarliga skador med att ignorera denna markering.

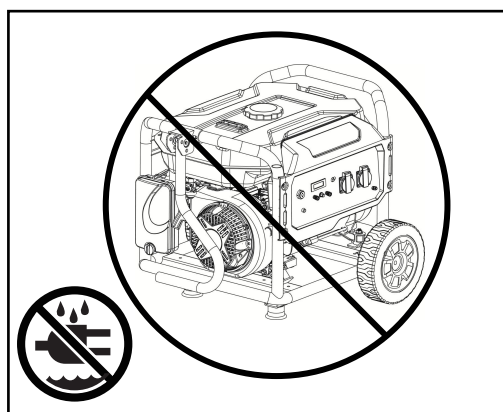
Säkerhetsföreskrifter



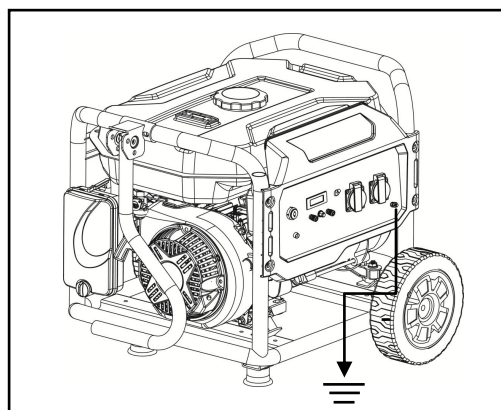
! Fara: Använd endast utomhus, avgaser innehåller koloxid (CO) som man ej kan se eller känna lukten av. Överflödigt inandning av koloxid kan leda till medvetandeförlust och kan i extremfall döda.



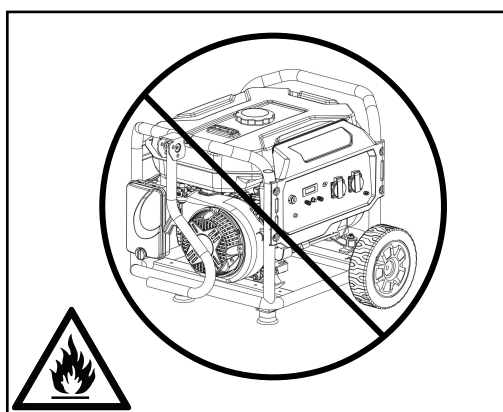
! Fara: Anslut inte elverket parallellt med ett elnät eller en annan strömkälla, utan använd det enskilt.



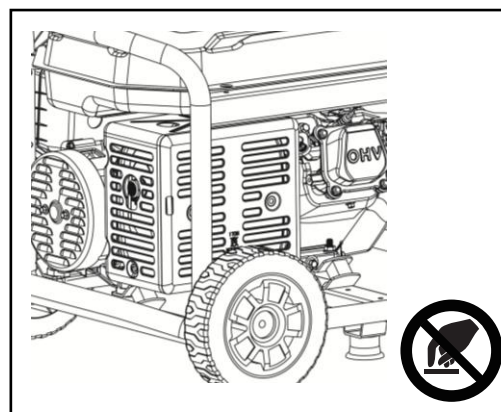
! Varning: Använd ej ett elverk som blivit utsatt för regn eller är våt. Förvara det i ett instängt utrymme då det inte används.



! Varning: Jorda elverket korrekt och försäkra att det är anslutet innan varje bruksgång.



! Varning: Håll elverket rent. Torka av bränsle- eller oljestänk från enheten eller runt om den.



! Varning: Rör ej heta ytor. Det kan orsaka skador eller brännskador.

Information om säkerhet



Fara: Fara för elektrisk stöt – en elektrisk stöt kan DÖDA eller ALLVARLIGT SKADA

- Använd EJ en bar ledning för att ansluta elektriska enheter. Använd en elkontakt som överensstämmer med lokala regleringar.
- Rör ej bara ledningar då elverket är i bruk.
- Håll barnen på ett säkert avstånd då elverket är i bruk.
- Använd EJ elverket innan det är fullständigt monterad enligt denna bruksanvisning.
- Jorda elverket korrekt och försäkra att det är anslutet innan varje bruksgång. Jordningsregleringarna varierar regionvis. Ta kontakt med en elektriker för tilläggsinformation.
- Tillbehören, så som ledningarna och elkontakterna bör vara hela. Strömavbrytaren har gångjärn som skyddar från elstötar.
Använd en motsvarande avbrytare om du byter ut avbrytaren till en ny. Ta kontakt med återförsäljaren.



Fara: Bränslet som används i elverket är lättantändligt. Enheten hettas upp under användningen och kan därför orsaka brandfara i vissa situationer, så som under tankning. Att tanka då elverket är i bruk är strikt förbjudet.

- Håll dig på ett långt avstånd från antändningskällor och rök ej då du tankar.
- Se till att inte spilla bränsle på enheten då du tankar. Om bränsle spills skall allt spill omedelbart rengöras och enheten startas först då allt spill har avdunstat.
- Försäkra att det inte finns lättantändliga föremål inom ett två meters avstånd från enheten, då enheten är i bruk.
- Använd ett bränslestabiliseringsmedel eller töm bränslebehållaren och kärlet om enheten inte används på en lång stund.

Observera: Enheten har delar som roterar med en hög hastighet, vilka kan orsaka skador.

- Var aktsam under användningen att inte röra de roterande delarna.
- Försäkra under användningen att det inte finns andra personer eller föremål nära enheten som enheten kan vara till fara för.
Lyft eller flytta inte elverket då det är i bruk. Stäng först av elverket och försäkra att det har helt stannat.

Beakta: funktionsmässiga krav

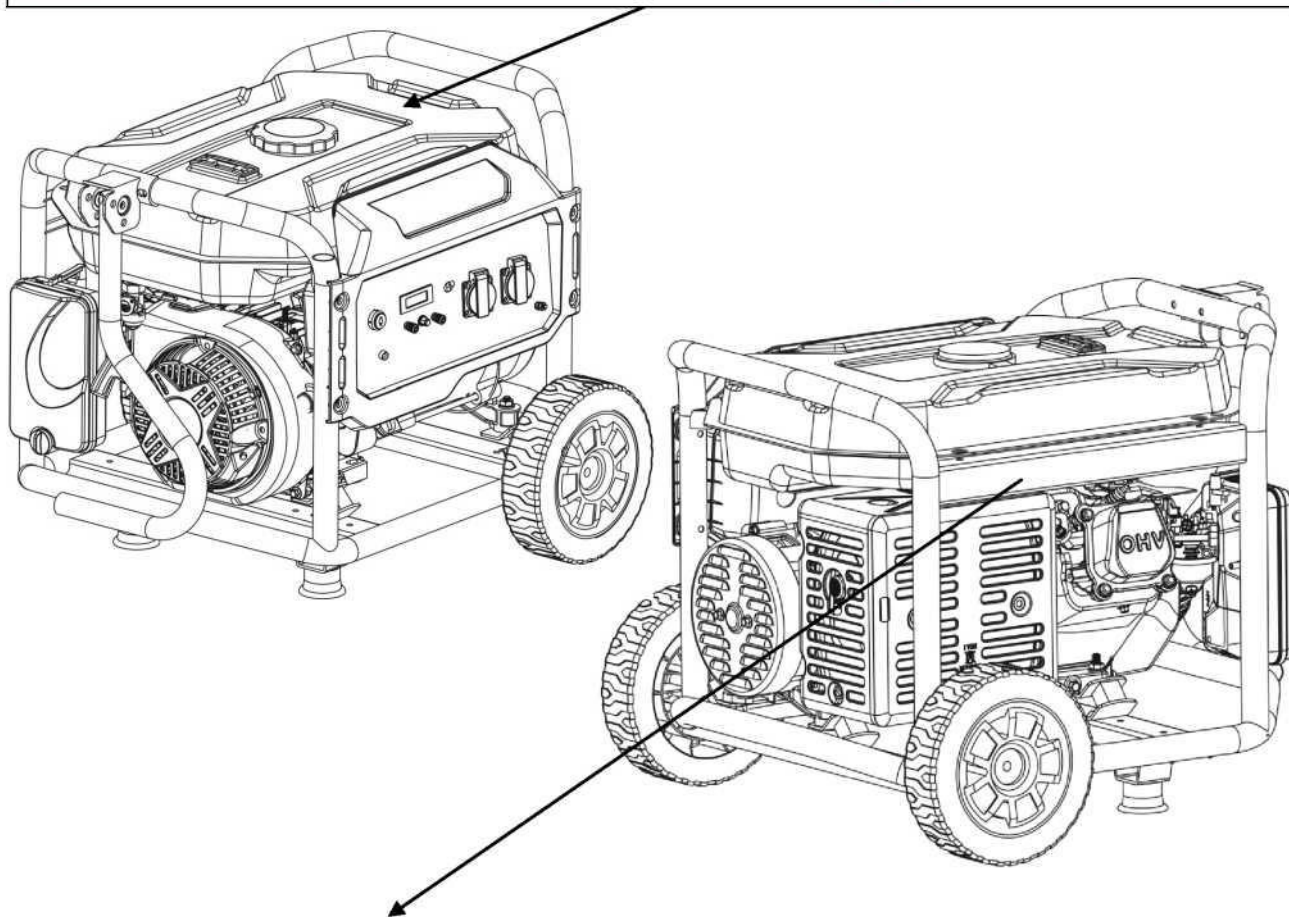
- Placera ej föremål på elverket.
- Enheten har hjul för att korta flytt skall vara smidigare. Använd dem inte för långa flytt, de kan skadas.
- Överskrid inte enhetens nominalströmning. Det påverkar enhetens livslängd. De allmänna hushållsmaskinernas strömförbrukning hittas på sidan 14.
- Underhåll enheten för att dess livslängd skall hållas lång. Se tilläggsinformationer från sidorna 15-17.
- Använd och förvara elverket på ett dammfritt ställe. På detta sätt hindrar du dammet från att komma in i enheten, vilket inverkar på enhetens livslängd.

Säkerhet

Det finns markeringar på enheten som påminner om enhetens säkerhetsregler.

⚠ VARNING

 <p>Underlåtenhet att följa bruksanvisningens instruktioner kan leda till DÖD eller ALLVARLIG SKADA.</p>	 <p>Elverket kan ge en elektrisk stöt. Utsätt ej enheten för fukt, regn eller snö. Använd ej enheten då dina fötter eller händer är våta.</p>	 <p>Felaktig jordning av elverket kan leda till elektrisk stöt, speciellt om elverket har hjul.</p>
 <p>Brandfara. Tanka ej en enhet som är i bruk.</p>	 <p>Avgaser innehåller giftig koloxid som kan orsaka medvetslöshet eller döda. Använd enheten utomhus, på ett avstånd från öppna dörrar och fönster.</p>	 <p>Utsätt inte enheten för regn eller använd inte i en fuktig plats.</p>







FARA FOR BRANDSKADA KOL-MONOXID SÄKERT AVSTÅND



RÖR INTE

Varningsdekalering

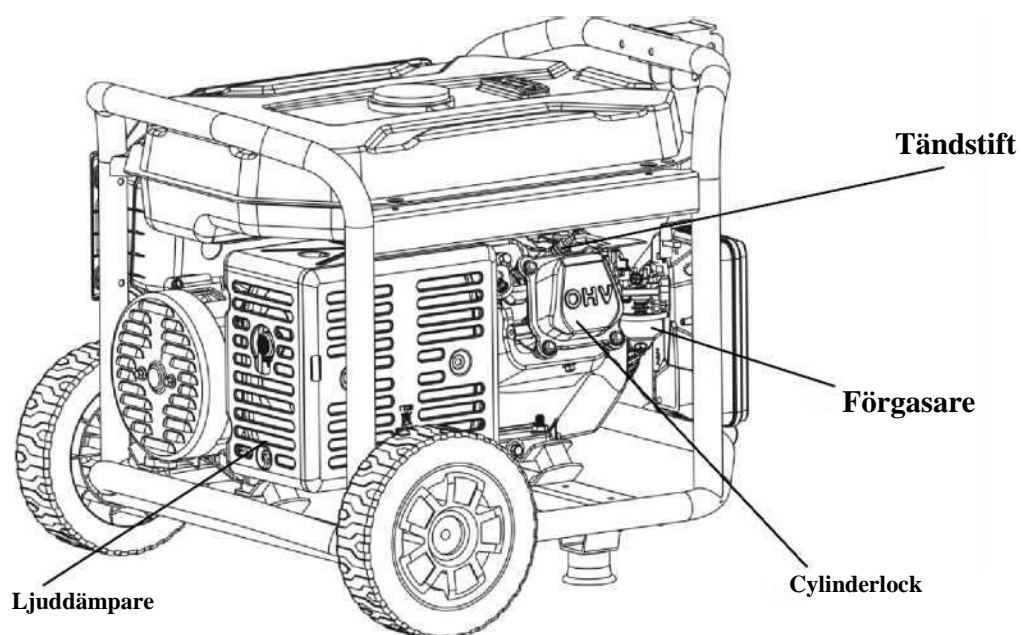
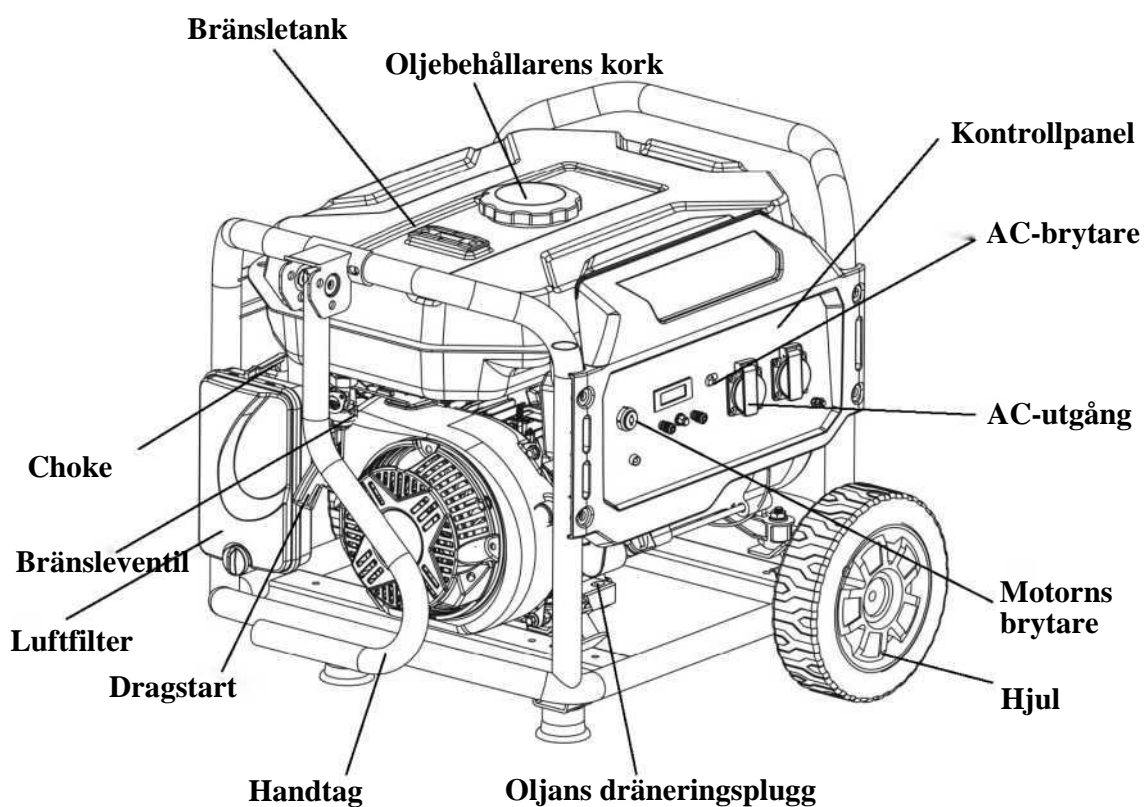
På enheten och i bruksanvisningen finns följande markeringar. Att förstå syftet med dem gör användningen lättare och säkrare.

Symbol	Namn	Betydelse
V	Volt	Spänningsenhet
A	Ampere	Strömenhet
Hz	Hertz	Frekvensenhet (1 Hz = 60 r/min)
W	Watt	Effektenhet
rpm	Varv per minut	Hastighetsenhet
PF	Effektfaktor	Elverkets effekt
G1	Prestanda	Prestanda
	Läs anvisningarna	Läs bruksanvisningen noggrant innan bruk.
	Säkerhetsvarning	Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till skador.
	Risk för elstöt	Indikerar att på denna plats finns en elektrifierad del. Lagg märke till säkerheten.
	Elektrisk stöt	Enheten är en elektrisk enhet. Underlåtenhet att följa markeringarna kan leda till elektrisk stöt.
	Elektricitet, rör ej	Enheten producerar elektricitet, rör ej under bruk.
	Giftig gas	Det finns koloxid (CO) i elverkets avgaser, som är en färglös och luktfri gas. Överflödigt inandning av koloxid kan leda till medvetandeförlust och kan i extremfall döda.
	Eldsvåda	Enheten upphettas så mycket under användningen att det kan förorsaka eldsvåda. Använd enheten med försiktighet.
	Explosion	Om bränslebehållaren utsätts för en hög temperatur eller öppen eld kan den explodera.
	Brännskador	Vissa delar upphettas under användning. De kan orsaka brännskada.
	Jordning	Fråga en elektriker om jordning. Försäkra att elverket är jordat ordentligt innan bruk.
	Exponering för vatten	Använd ej en våt stickkontakt eller elektrisk enhet, eller i regn.
	Motorolja	Motoroljans symbol och information finns på sidan 9.
	Bränsle	Bränslesymbol

Produktinformation

Modell	DG3050	DG4050(E)	DG4650 (E)	DG5250(E)	DG5750(E)	DG7750 (E)	DG9250(E)
Frekvens	50 Hz						
Spänning	230 V						
Effektfaktor	1,0						
Nominell effekt	2000 W	2500 W	2800 W	3200 W	4000 W	5000 W	6000 W
Max effekt	2200 W	2800 W	3000 W	3600 W	4300 W	5400 W	6500 W
Bränsletankens volym	15 L					25 L	
Motor							
Typ	Fyrtakts / luftkyld / encylindrig / OHV / vågrät axel						
Oljevolym	0,6 L				1,0 L	1,1 L	
Start	Dragstart / elektrisk start						
Cylindervolym	208 cm ³			224 cm ³	302 cm ³	420 cm ³	

Delbeskrivning



Egenskaper

KÄNN DITT ELVERK

Ett säkert bruk av elverket förutsätter förståelse av bruksanvisningens information och medvetenhet av användningsområdet. Innan du använder elverket skall du bekanta dig med dess funktioner och säkerhetsinstruktioner.

AC-BRYTARE

Avbrytarna skyddar elverket från överbelastning. Avbrytaren kan nollställas med att trycka på resetknappen.

LUFTFILTER

Luftfiltret håller smuts och damm borta från enheten under bruk.

CHOKE

Choken används för att starta motorn.

BRÄNSLETANK

Bränsletanken har en volym på 15/25 liter.

BRÄNSLEVENTIL

Bränsleflödet från behållaren till motorn ansluts och avbryts från bränslekranen. Stäng kranen efter bruket.

JORDANSLUTNING

Med jordningsanslutningarna jordas enheten korrekt för att inte orsaka elektrisk stöt.

Fråga om jordningskraven från lokal elektriker.

SKYDD FÖR LÅG OLJENIVÅ

Oljetryckssensorn stänger av motorn om det inte finns tillräckligt med olja i vevhuset.

OLJEKORK/OLJESTICKA

Ta loss oljekorken för att granska och fylla på med olja till elverket vid behov.

OLJANS DRÄNERINGSPLUGG

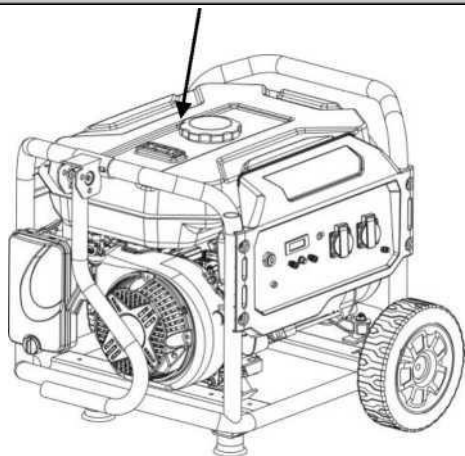
Då du byter olja, avlägsna oljans dräneringsplugg för att avrinna den gamla oljan.

DRAGSTART

Med hjälp av dragstarten startas elverkets motor.

Bruksanvisning

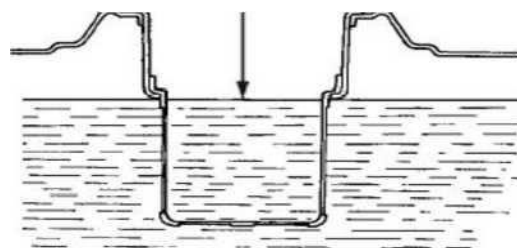
Växlarna hittas från bränslebehållarens markeringar, följ instruktionerna.



Fyll bränsletanken



Överskrid inte denna nivå.



Öppna bränslebehållarens kork och fyll på med etanolfritt 91-oktans bensin (95-Och 98-oktans bensin kan även användas).

Bränslenivån syns från indikatorn mitt emot korken. Bränslenivån får ej överskrida silen (se bild).

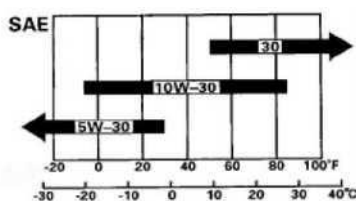
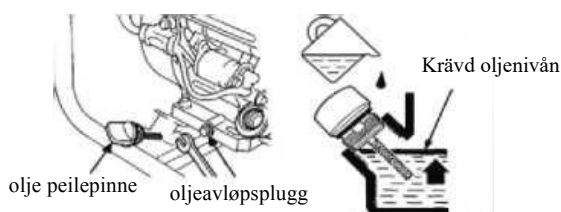
Varning: håll enheten på ett avstånd från antändningskällor då du tankar den. Tanka ej enheten då den är i bruk.

Enhetens jordning

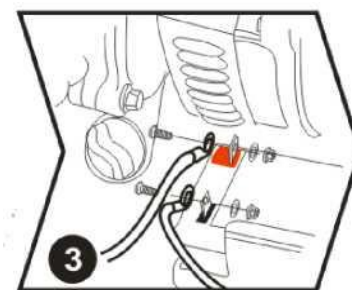
Flytta enheten ut och koppla jordningen i anslutningen. Jordningsledningen kläms in under enhetens vingmutter. Spänn åt ordentligt och anslut den andra änden i metallstaven som trycks ner i marken.

Förberedelser

Fyll på motorolja



Koppla ackumulatören (endast de modellerna försedda med elektrisk start)



Vrid oljekorken upp, fyll på med SAE10W/30-motorolja (kvaliteten på oljan beror på användningsomständigheterna, se schemat). Fyll på med olja till gängornas övre del (se "rätta oljenivån" ovan).

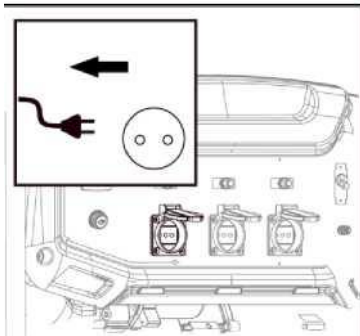
Om det oljan stänker skall det torkas bort för att det inte skall orsaka brand- eller halkrisk.

Koppla ackumulatören: röd till den positiva polen och gröna till den negativa polen. Dra åt muttrarna. Koppla inte polerna till varandra. Det kan orsaka kortslutning. Lagg gummiskydd på polerna.

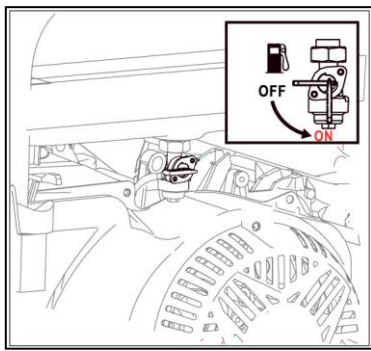
Användning

Starta motorn

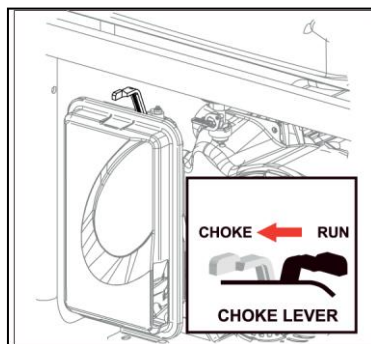
1. Ta loss all belastning från elverket.



2. Vrid bränslekranen till ON-läge.



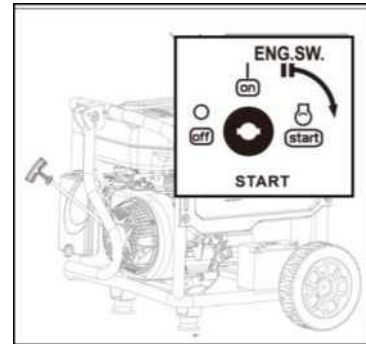
3. Flytta chokereglaget till CHOKE-läge.
OBSERVERA: Om motorn är använd och den används på nytt skall chokereglaget flyttas till RUN-läget.



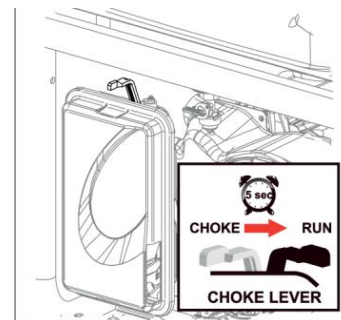
4. Vrid kontrollpanelens avbrytare till ON-läge.
Elverket är eldrivet.



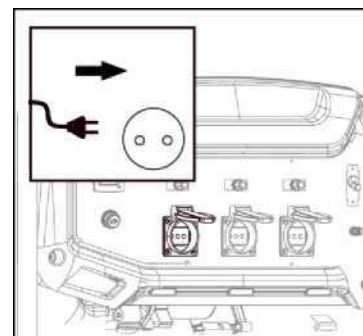
Elverket kan startas genom att vrida avbrytaren till START-läge. För att förlänga ackumulatorns livstid skall inte avbrytaren hållas i START-läge längre än 3 sekunder. Håll en tio sekunders paus emellan.



- b. Om elverket har en dragstart, dra i dragsnöret tills motorn startar. OBSERVERA: Låt ej dragsnöret snäppa tillbaka till startposition efter starten, utan för den tillbaka. Låt motorn gå 10-20 sekunder och för choke-reglaget till RUN-läge.



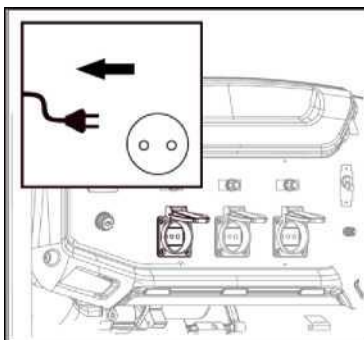
5. Använd den elektriska enheten genom att vrida avtryckaren till ON. Då du använder flera elektriska enheter samtidigt skall inte nästa enhet anslutas om elverket och de andra enheterna inte fungerar korrekt. Totalbelastningen får ej överskrida enhetens nominalströmning.



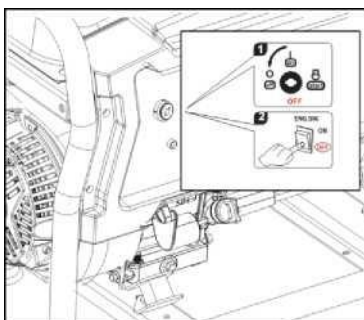
Användning

Stopp av motorn

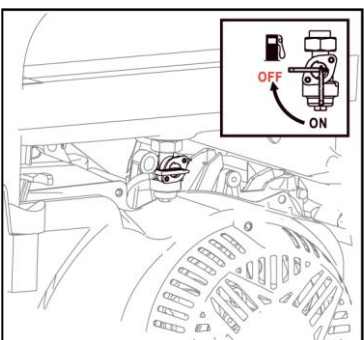
1. Ta loss belastningen från elverket.



2. Vrid motorns brytare till OFF-läge.



3. Vrid bränslekranen till OFF-läge.

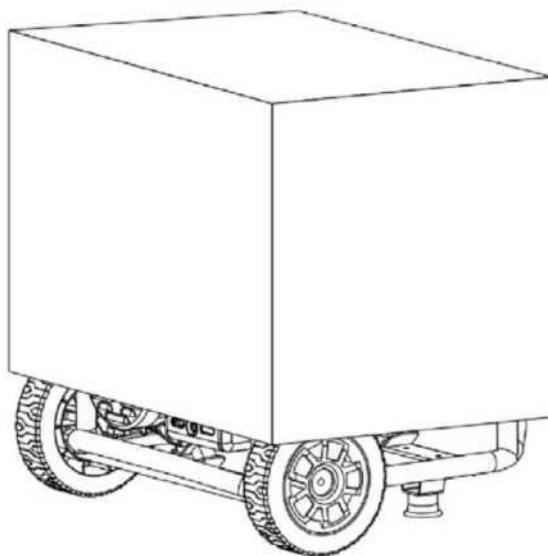


Att fort stänga av enheten vid nödfall:

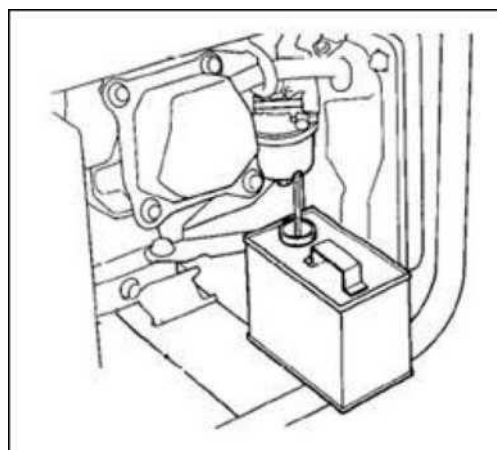
Vrid motorns brytare till OFF-läge.

Varning:

Elverkets yta är het även efter avstängning. Rör ej enheten innan den svalnat för att du inte skall bränna dig.



Förvara enheten på en torr och ren plats och skydda den från regn och höga temperaturer. Täck över enheten för att den inte skall utsättas för fuktighet och damm.



Om elverket inte används regelbundet, avrinn då bränslet via förgasarens dräneringsbult. Fäst dräneringsbulten. Om du använder ett bränslestabiliseringsmedel av god kvalitet behöver bränslet ej avrinnas.

Kontroll av energi

Elutrustning		Nominell effekt (W)	Starteffekt (W)	
Hushållets elutrustning	Platt TV 27"		500	800
	Lågenergilampa		5-50	5-50
	Elektrisk spis		1000	1000
	Dator		800	800
	DVD-spelare		100	100
	Kylskåp		800	1600
	Tvättmaskin		300	600
	Bordsfläkt		50	100
	Luftkonditioneringsapparat 2HP		1500	3000
Verktyg	Svetsningsenhet		2500	5000
	Elektrisk hammare		1000	1500
	Vattenpump		800	1200

Vissa enheters starteffekt kan vara högre än drifeffekten. Läs den elektriska enhetens markeringar. Totalbelastningen får ej överskrida enhetens nominalströmning.

Underhåll

Med regelbundet underhåll försäkras du en säker, ekonomisk och felfri funktion. Det kan också bidra till hjälp för naturskyddet.

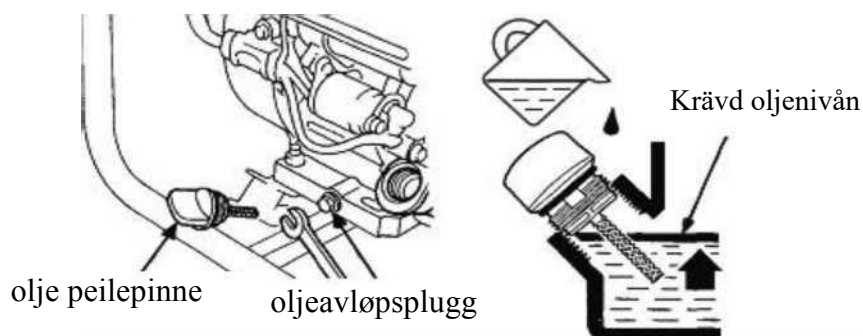
Service-programmet är följande – utför de rekommenderade underhållsåtgärderna då brukstimmarna eller tiden uppfyllts, då det tidigare skedda dominerar.

Underhållsprogram		Enligt bruk	Mellan var 20 brukstimme eller under den första månaden efter idrifttagande (3)	Mellan var 50 brukstimme eller var 3 månader (3)	Mellan var 100 brukstimme eller var 6 månader	Mellan var 300 brukstimme eller var år (3)
Motorolja	Kontrollera mängden av motorolja	o				
	Byt ut		o		o	
Luftfilter	Granska	o				
	Rengör			o (1)		
Bränslesil	Rengör				o	
Tändstift	Rengör				o	Byt ut
Ventilspel	Justera					o (2)
Cylinderlock	Tvätta	Var 300:e timme (2)				
Bränsetank och sil	Tvätta	Vartannat år (2)				
Oljeledning	Byt ut	Vartannat år (2)				

(1) Service bör göras oftare om enheten används i dammiga omständigheter.

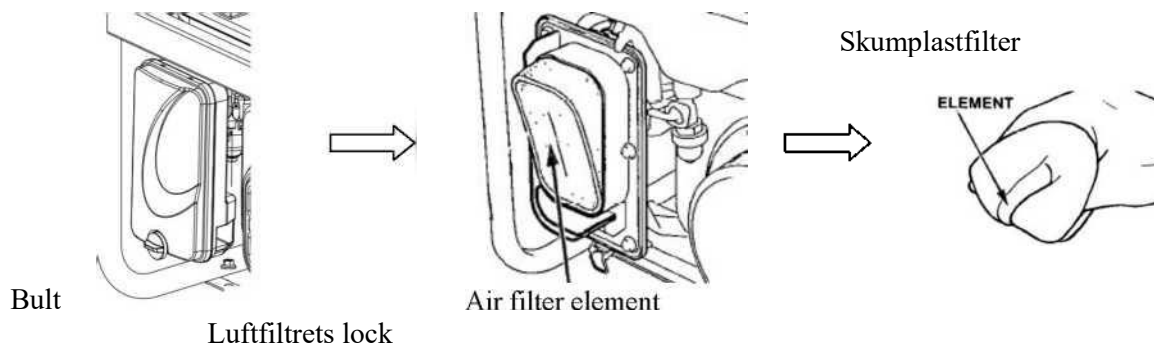
(2) Service bör utföras av en auktoriserad serviceverksad.

Byt motorolja



Underhåll

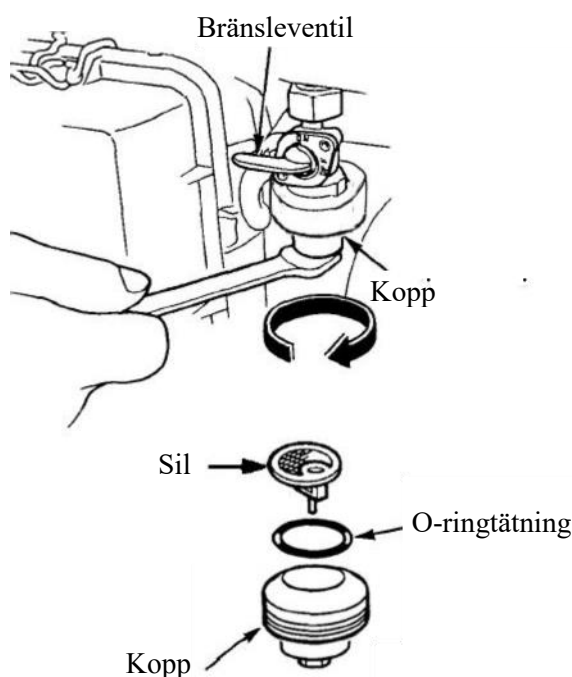
Rengör luftfiltret



Luftfiltreringssystemet uppstår av ett skumplastfilter som kan tvättas och användas på nytt.

1. Öppna lockets låsmutter och ta loss skumplastfiltret.
2. Tvätta filtret med ett flytande tvättmedel och vatten. Skölj av med rent vatten och kläm åt den torr i en ren duk.
3. Impregnera filtret med ren motorolja. Ta bort överflödiga olja genom att klämma åt den i en ren duk.
4. Installera luftfiltret och locket tillbaka på plats.

Rengör bränslefiltret



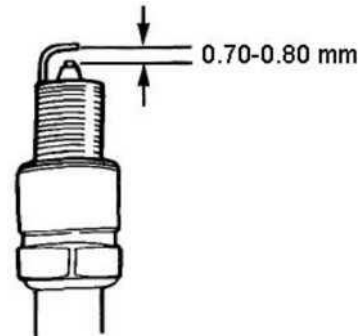
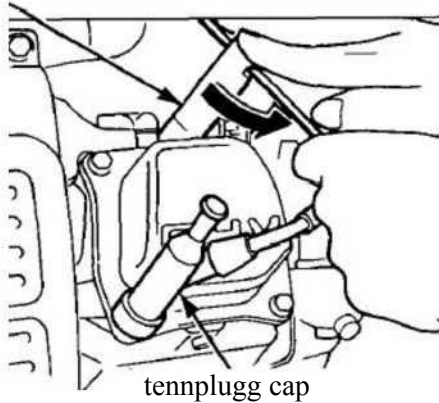
1. Stäng bränslekranen och ta loss filtret. Ta loss O-ringtätningen och silen.
2. Rengör koppen, O-ringtätningen och silen med ett lösningsmedel med en hög flampunkt eller som är obrännbart.
3. Installera O-ringtätningen och silen på plats. Fäst koppen.

Underhåll

Rengör tändstiftet

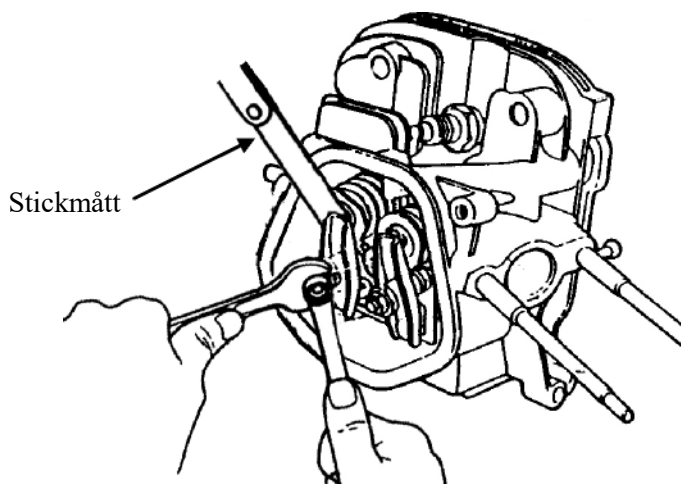
Rekommenderat tändstift: NGK: BPR6ES. Champion RN7YC.

Tändstiftsnyckel



- 1 Lossa tändhatten.
- 2 Rengör tändstiftets botten.
- 3 Ta loss tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
- 4 Granska tändstiftets isolering för skador. Om den är skadad skall den bytas ut.
- 5 Mät tändstiftets elektrodavstånd med ett stickmått. Elektrodavståndet bör vara 0,7–0,8 mm.
- 6 Kontrollera att tändstiftets tätning är i gott skick.
- 7 Installera tändstiftet och spänn åt med en tändstiftsnyckel. Spänn tätningen och placera proppens hatt på plats.

Ventilspelet (bör lämnas åt en professionell)



Ta loss cylinderlocket och mät ventilspelet med ett stickmått. Insugningsventilens spel är 0,1 mm och utloppsventilens spel 0,15 mm.

Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten startar inte	Inget bränsle	Fyll bränsletanken med bensin
	Bränslekranen är fast	Vrid bränslekranen till ON-läge
	Bränslekranen är tilltäppt	Rengör bränslefiltret (se sidan 16)
	Ingen motorolja eller oljenivån är låg	Fyll på mer olja
	Motorns brytare är i OFF-läge	Ställ motorns brytare till ON-läge
	Tändstiftet är felaktigt	Rengör eller byt ut tändstiftet (se sidan 17)
Ingen uteffekt	Avbrytaren är i OFF-läge	Vrid brytaren till ON-läge
	Stickkontakten är dåligt fast	Ta loss och lägg i stickkontakten på nytt
Enheten skakar under bruk	Choken är i fel läge	Sätt chokereglaget i OPEN-läge under bruk
Det kommer vit rök från enheten	Motorns temperatur är för hög, möjlig överbelastning	Låt motorn gå utan belastning minst 10 minuter
	Bränslet är förorenat	Använd färskt, rent bränsle
Det kommer svart rök från enheten	Luftfiltret är blockerat	Rengör filtret
	Belastningen är för tung	Minska på belastningen till nominella värdet
Det kommer blå rök från enheten	Det finns för mycket motorolja	Avrinn olja så att nivån blir rätt
	Fel typ av motorolja	Välj en rätt motorolja (se sidan 11)
Effekten minskar	Tändstiftet är felaktigt	Rengör eller byt ut tändstiftet (se sidan 17)
	Ventilspelet är fel	Justera ventilerna (se sidan 17)

Elverkets bruksomständigheter:

Lämplig temperatur-5~40 °C.

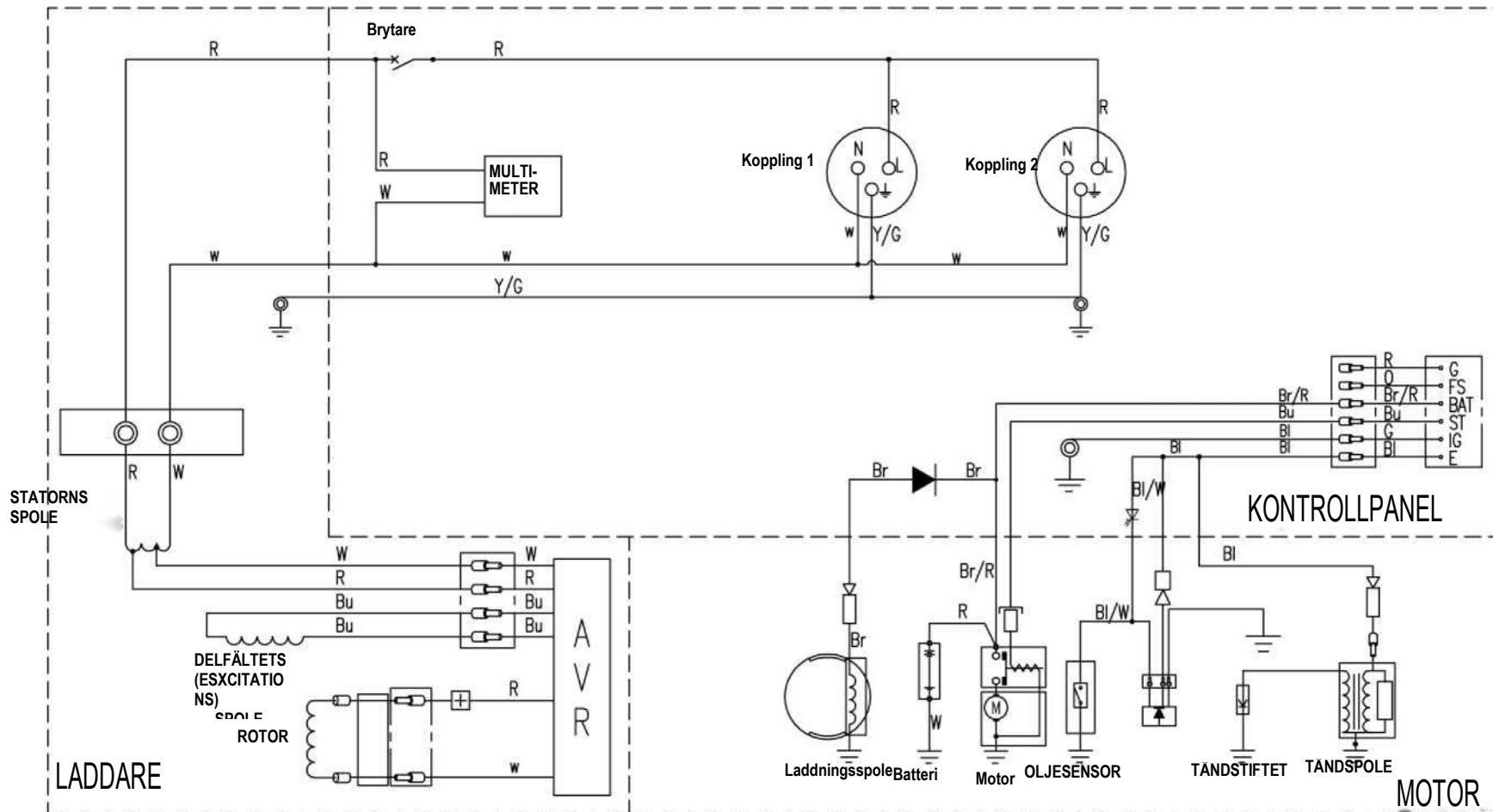
Lämplig fuktighet: under 95%.

Lämplig höjd: under 1000 meter (belastningen bör minskas i en höjd på över 1000 m)

Elverket får belastas enligt nominella effekten endast i vissa omständigheter. Om miljöomständigheterna avviker från de ovannämnda eller om motorns och elverkets kylningsomständigheter är dåliga, i t.ex. en instängd plats pga. bruk, bör belastningen minskas. Belastningen bör också minskas då temperaturen, höjden och fuktigheten överskrider de ovannämnda värdena.

Om elverket ej fungerar korrekt i de optimala omständigheterna skall det föras till närmaste återförsäljare eller servicestation för granskning.

Eschema 2



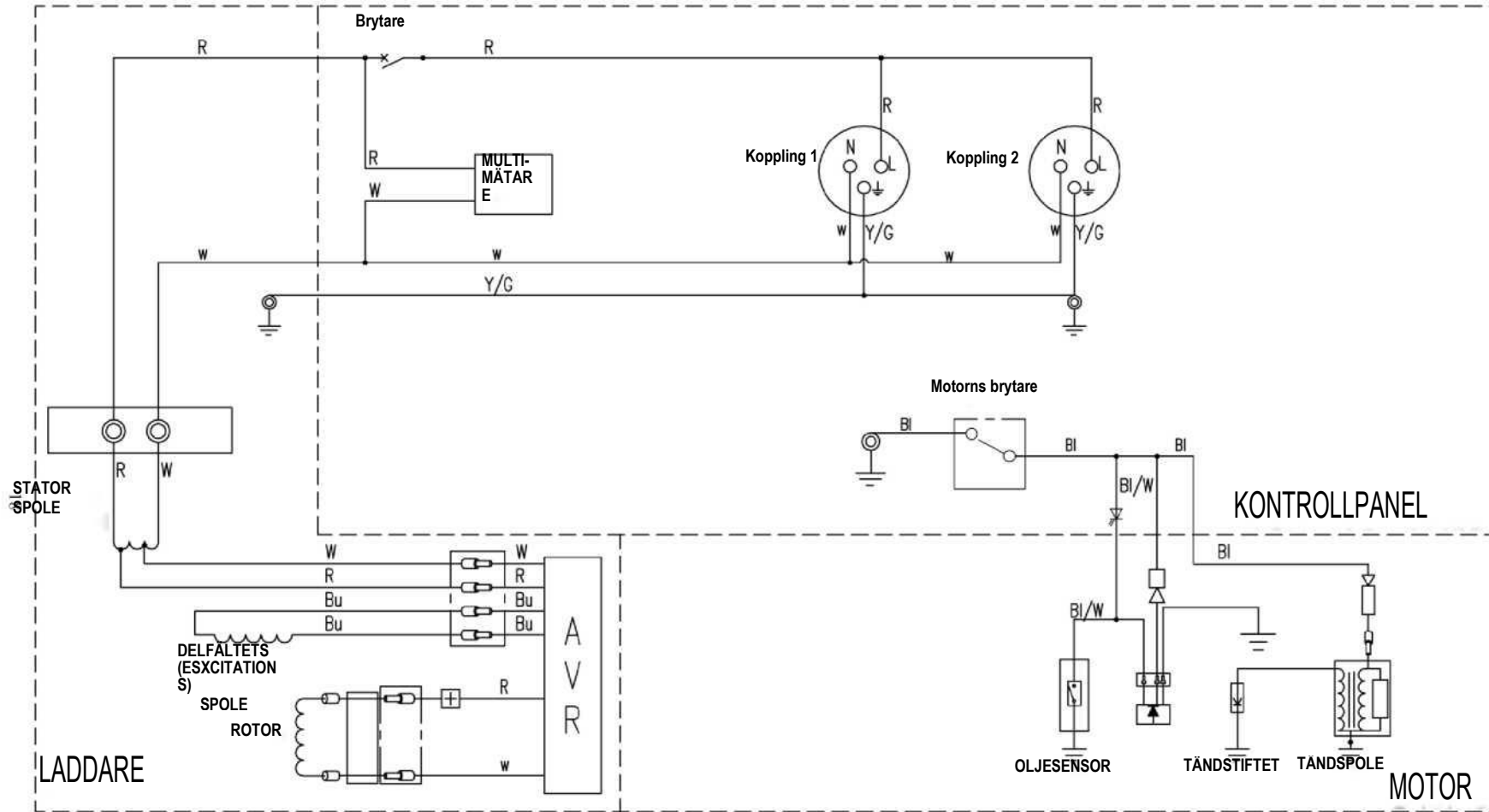
Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
By	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

Motorbrytarens anslutning

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	⊗				⊗	
ON						
Start			⊗			

220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA

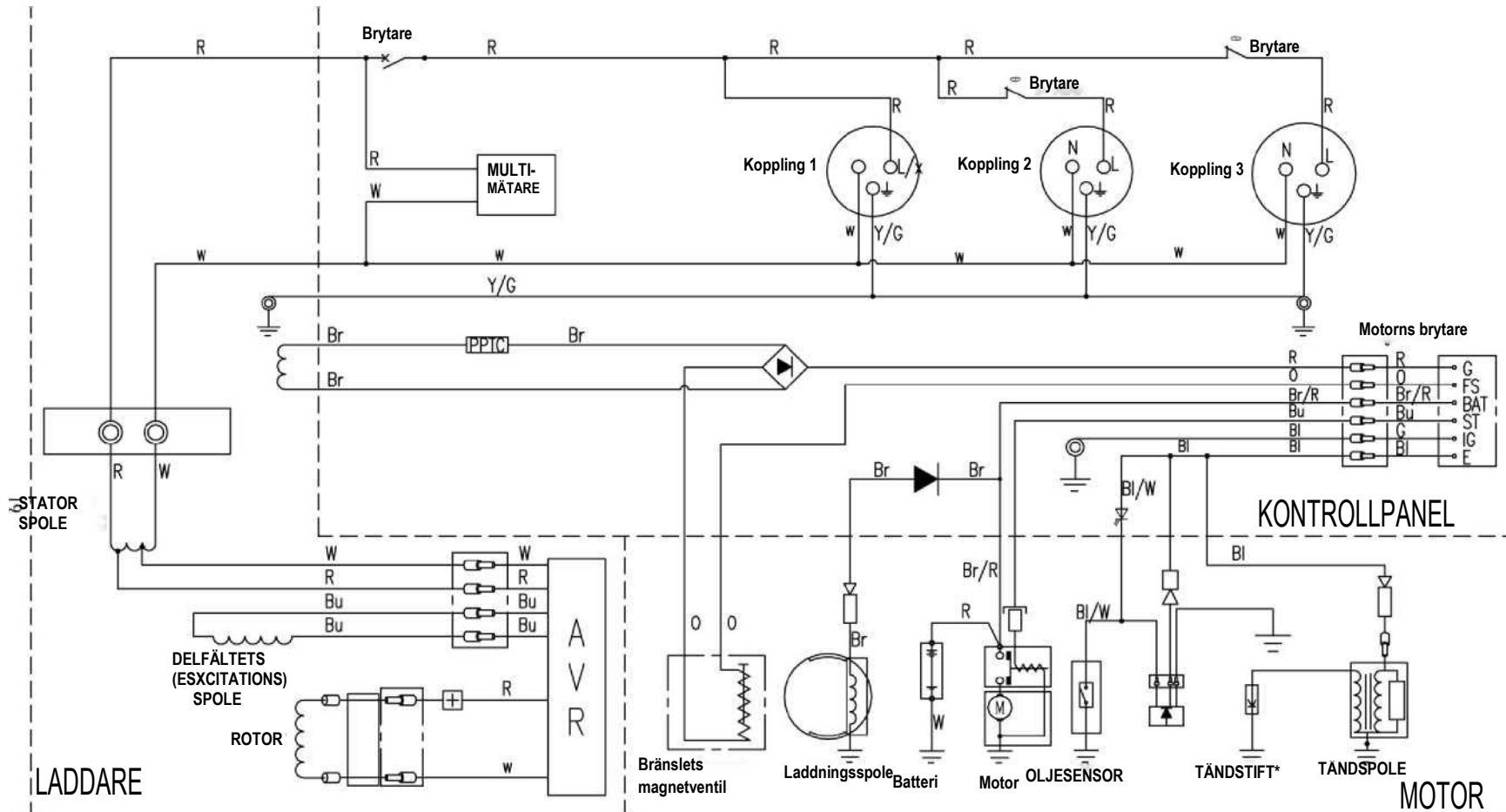
Elschema 3



Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
Bu	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSHEMA

Elschema 4



LADDARE

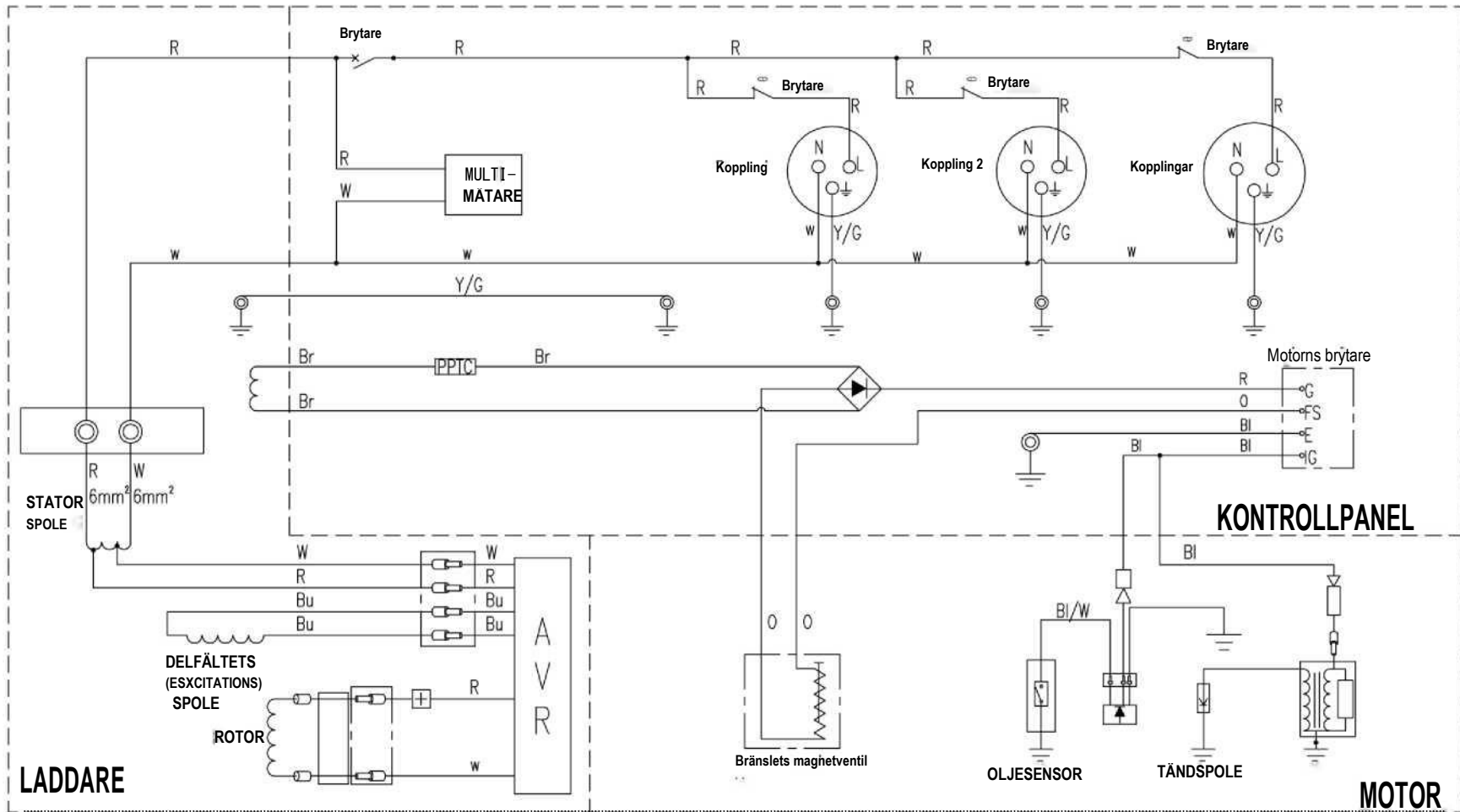
BI	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	BI/W	Svart/vit
Bu	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	BI	Svart		
R	Röd	W	Vit		

Motorbrytarens anslutning

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	<input checked="" type="checkbox"/>					<input checked="" type="checkbox"/>
ON						
Start			<input checked="" type="checkbox"/>			

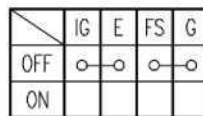
220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSHEMA

Elschema 5



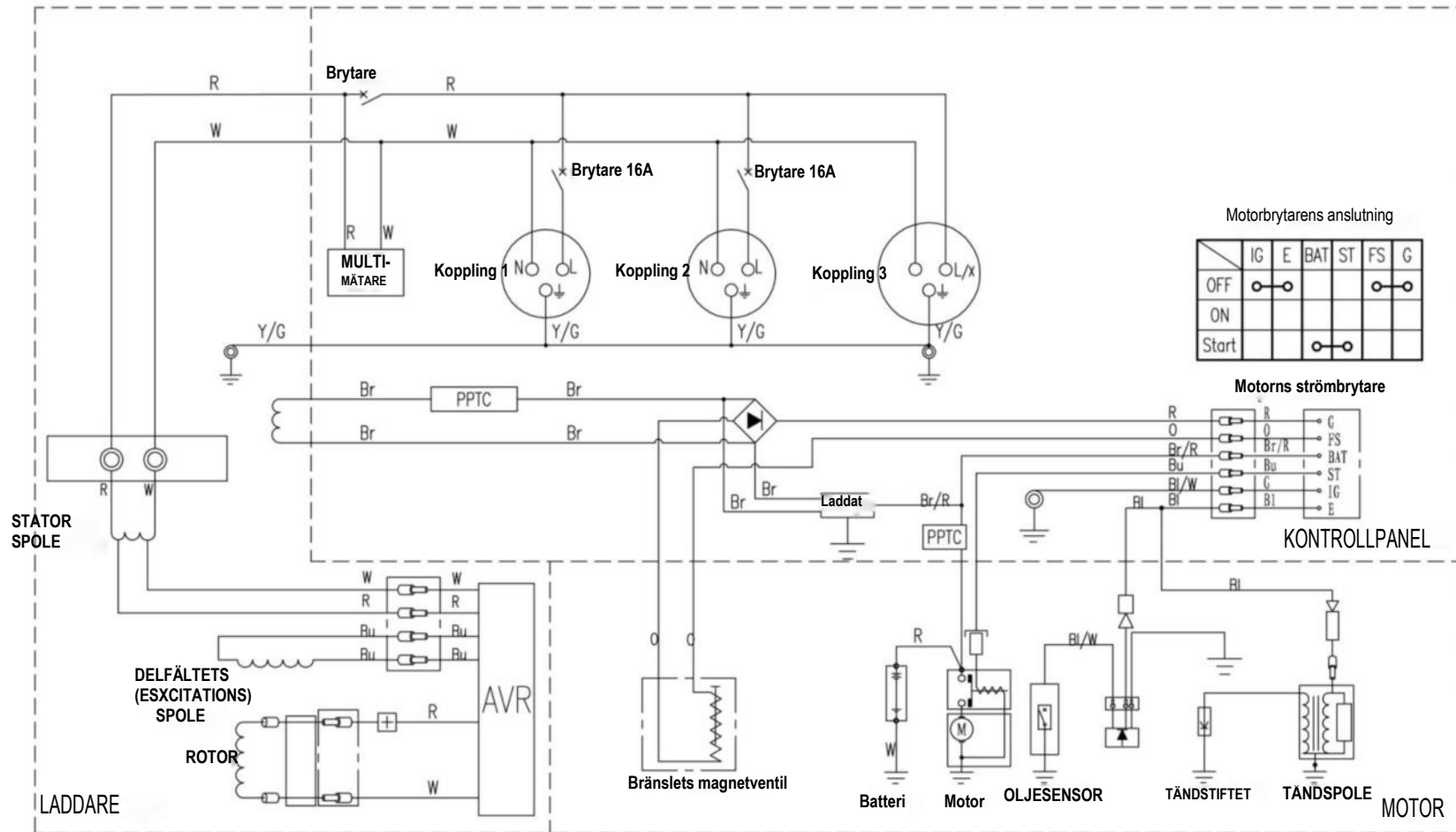
BI	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	BI/W	Svart/vit
By	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	BI	Svart		
R	Röd	W	Vit		

Motörbrytarens anslutning



220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA

Elschema 6



Motorbrytarens anslutning

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF						
ON						
Start						

Motorns strömbrytare

R	R	G
O	O	FS
Br/R	Br/R	BAT
Bu	Bu	ST
Bl/W	C	IG
Br	BI	E

Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
O	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
Bu	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

Maahantuoja/Importör:
 Suomi Trading Oy, Areenakatu 7, 37570 Lempäälä
 Puh./Tel. 010 430 3490

220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA